

**LIVRU III  
DIREITU SASAN SIRA NIAN**

**TÍTULU I  
KONABÁ POSSE  
(Kepemilikan)**

**KAPÍTULU I  
Dispozisaun Jeral**

**ARTIGU 1171º  
(Nosaun)**

Posse maka hanesan poder ida ne'ebé maka hatudu katak ema ida aktua liu hosi dalan ne'ebé korresponde bá ezersisiu direitu propriedade nian ka direitu real ida seluk.

**ARTIGU 1172º  
(Ezersisiu posse nian liu hosi intermediáriu/ema seluk)**

1. Posse ida ne'e bele ezerse/hala'o pessoalmente nune'e mos liu hosi ema seluk/intermediariu.
2. Karik iha duvida, bele prezume posse iha ema ida ne'ebé maka hala'o poder de faktu, la ho prejuizu ba dispostu iha nº 2 artigu 1177º nian.

**ARTIGU 1173º  
(Detensaun simples)**

(detensaun=lalaok hodi kaer metin sasan legal ka ilegal ruma; hanesan posse material ka fizika)

Sei konsidera nu'udar detentor ka possuidor prekariu (*ema ida ne'ebé hala'o poder de faktu konabá direitu real ka sasan ruma*) maka:

- a) Ema sira ne'ebé hala'o poder de faktu la ho intensaun atu aktua nu'udar benefisiariu (*ahliwaris*) ba direitu ne'e;
- b) Ema sira ne'ebé aproveita deit ba toleransia (*toleransi*) titular direitu nian;
- c) Representante ka mandatariu sira possuidor nian, no iha forma jeral, sira hotu-hotu ne'ebé ka'er direitu ida ne'e hodi ema seluk nia naran.

**ARTIGU 1174º  
(Prezunsaun Posse nian)**

(prezunsaun=konkluziun ida ne'ebé hasai hosi faktu ne'ebé koñese atu deklarasiun ezistensia ka verdade faktu seluk nian)

1. Karik possuidor aktual ne'e kaer/iha (*memiliki*) poder ne'e iha tempu ne'ebé kleur liu, prezume/dianggap katak nia iha mos iha tempu intermediu.

2. Posse aktual la prezume bá posse ida uluk, salvu wainhira posse ne'e iha tiha ona titulu; iha kazu hanesan ne'e, prezume (dianggap) katak posse ne'e hetan desde data titulu nian.

**ARTIGU 1175º**  
**(Susesaun posse nian)**

(susesaun=troka ema ida ne'ebé mate tiha ona konabá ninia direitu no obrigasaun; troka ema fizika ka juridika ida hodi simu posse no propriedade ba ninia riku-soin sira, nune'e mos ninia obrigasaun sira)

Tanba possuidor nia mate, posse ne'e kontinua bá iha ninia susesor (*keturunan*) sira desde momentu nia mate, independentemente bá apriensaun material sasan ne'e nian.

**ARTIGU 1176º**  
**(Asesaun posse nian)**

(asesaun=direitu ida ne'ebé maka monu bá proprietariu atu haluan ninia titularidade bá buat hotu-hotu ne'ebé maka ninia propriedade produz/menghasilkan, natural ka artifisial)

1. Ema ida ne'ebé maka susede/troka-an iha posse ema seluk nian ho titulu oin-oin tanba mate, bele tau hamutuk ninia posse bá posse antesesor (ema ida ne'ebé troka ema seluk tuir ordem susesaun nian) nian.

2. Karik posse antesesor ne'e ninian hanesan ho natureza ida oin seluk ho posse susesor nian, maka asesaun ne'e bele halo deit iha limite nia laran bá buat ne'ebé iha ambitu ki'ik.

**ARTIGU 1177º**  
**(Konservasaun posse nian)**

1. Posse ne'e sei kaer nafatin enkuantu dura (selama) aktuasaun korresponde bá ezisisiu/lalaok direitu ne'e nian ka possibilidade atu bele kontinua.

2. Prezume/dianggap katak posse kontinua iha naran ema ne'ebé maka hahu'u nian.

**KAPÍTULU II**  
**Karakter posse nian**

**ARTIGU 1178º**  
**(Espésie/tipu posse)**

Posse bele ho titulada ka la titulada (ho titulu ka la ho titulu), ho boa fé ka ho má fé, pasifika ka violenta, publika (umum) ka okulta (subar).

**ARTIGU 1179º**  
**(Posse titulada)**

1. Bolu titulada wainhira posse hatúr iha modu (cara) lejitimu kualker ida adkirisaun (sosa/simu/hetan) nian, independentemente, atu fali ba direitu transmitente (ema ida ne'ebé fó/transmite bá ida seluk pozisaun juridika ida) ka hosi validade substansial negosiu juridiku nian (negosiu juridiku ida iha ninia validade wainhira, nu'udar substansial no formalmente tuir dispozisaun legal ne'ebé maka aplika ba nia, hodi baibain fó/produz efeitu juridilu ne'ebé tenki iha).
2. Titulu sei la prezume, hodi ninia ezistensia tenki prova hosi ema ne'ebé maka invoka.

**ARTIGU 1180°  
(Posse boa fé nian)**

1. Bolu posse ho boa fé, katak wainhira possuidor ne'e sosa/okupa/hetan, nia la hatene katak nia lesava/viola hela direitu ema seluk nian.
2. Posse titulada presume-se nu'udar boa fé, no ida ne'ebé la titulada nu'udar má fé.
3. Posse ne'ebé hetan liu hosi violênsia nanis kedas konsidera nu'udar má fé, maski wainhira titulada tiha ona.

**ARTIGU 1181°  
(Posse pasífika/hakmatek)**

1. Posse pasífika maka ida ne'ebé hetan/simu/sosa la ho violencia.
2. Konsidera katak posse ne'e violenta (ho violencia) wainhira atu hetan, possuidor uza ho koasaun fizika, ka koasaun moral tuir termu iha artigu 246°.

**ARTIGU 1182°  
(Posse públika/umum)**

Posse públika maka ida ne'ebé hala'o ho modu (dengan cara) atu interessadu (ema) sira iha koñesimentu.

**KAPÍTULU III  
Aqizisaun/hetan no lakon posse**

**ARTIGU 1183°  
(Aqizisaun/hetan posse nian)**

Posse ne'e hetan:

- a) Liu hosi pratika foun, ho publisidade, ba aktu material sira ne'ebé korresponde ba ezersisiu direitu nian;
- b) Liu hosi tradisaun/lisan material ka simbolika sasan ne'e nian, ne'ebé efektua (dilakukan) hosi possuidor ida uluk;

- c) Liu hosi konstitutu possessóriu (cara akizisaun posse nian);
- d) Liu hosi inversaun (alterasaun) ba titulu posse nian.

**ARTIGU 1184º**  
**(Konstitutu possessóriu)**  
**(cara akizisaun posse nian)**

1. Karik titular ba direitu real, ne'ebé maka kaer posse sasan ne'e nian, transmite/fó direitu ida ne'e bá ema seluk, sei konsidera nafatin katak posse ne'ebé transfere tiha ona ba ema seluk ne'e (adkirente), maski tanba kauza/razaun ruma, ema ida uluk ne'e kaer/uza (menahan) nafatin sasan ne'e.
2. Karik detentor (yang menahan) sasan ne'e nian, to'o data ne'ebé hala'o negosiu atu passa direitu ne'e, maka ema terseiru (orang ketiga), nune'e mos sei konsidera nafatin katak posse ne'e transfere tiha ona, maski detensaun ne'e sei kontinua nafatin hela.

**ARTIGU 1185º**  
**(Inversaun ba titulu posse nian)**

Inversaun bá titulu posse nian bele halo liu hosi opozisaun detentor direitu nian kontra ema ida ne'ebé ninia naran iha ka hosi aktu terseiru nian iha kbi'it atu transfere posse ne'e.

**ARTIGU 1186º**  
**(Kbi'it atu hetan posse)**

Bele hetan/simu posse ema hotu-hotu ne'ebé iha uzu bá razaun, no mos sira ne'ebé laiha, konabá sasan sira ne'ebé bele hetan modifikasaun iha ninia okupasaun.

**ARTIGU 1187º**  
**(Lakon posse)**

1. Possuidor bele lakon posse:
  - a) Liu hosi abandon/husik hela;
  - b) Liu hosi lakon ka destruisaun sasan ne'e nian, ka tanba sasan ne'e la hatama iha komersiu;
  - c) Liu hosi sedensia/fó ba ema;
  - d) Liu hosi posse ema seluk nian, maski kontra vontade possuidor ida uluk nian, wainhira posse foun ne'e dura liu tiha tinan ida ona.
2. Posse foun ema seluk nian konta desde nia hahu'u, wainhira posse ne'e hetan publikamente, ka desde ke koñese ninia esbullu (esbullu=hadau sasan imovel ida liu hosi dalam

violensia), wainhira hadau subar-subar; maka posse ne'e hetan liu hosi violensia, sei konta deit hahu'u hosi sesasaun/fim (ramata) posse ne'e nian.

## **KAPÍTULU IV**

### **Efetu sira posse nian**

#### **ARTIGU 1188º**

**(Prezunsaun bá titularidade direitu nian)**

1. Possuidor sei goza hosi prezunsaun bá titularidade direitu nian esepu wainhira iha, a favor bá ema seluk, prezunsaun ne'ebé bazeia ba rejistu ida uluk antes de posse ne'e.
2. Wainhira iha ona prezunsaun legal ho bazeia iha rejistu ne'ebé hanesan, lei ne'ebé iha maka sei deside konabá prioridade ne'e.

#### **ARTIGU 1189º**

**(Lakon ka destruisaun sasan ne'e nian)**

Possuidor boa fé nian só responde/hatan ba sasan nia lakon ka estraga wainhira nia halo ko kulpa.

#### **ARTIGU 1190º**

**(Rezultadu diak iha posse boa fé nian)**

1. Possuidor boa fé rai bá nia rezultadu natural ne'ebé maka nia hetan to'o loron ne'ebé nia hatene katak nia ho ninia posse halo hela lezaun bá direitu ema seluk nian, no rezultadu sivil sira ne'ebé korresponde ba periodu hanesan.
2. Wainhira iha tempu ne'ebé ramata boa fé ne'e sei pendente hela rezultadu natural ruma, titular iha obrigasaun atu indemniza possuidor ba despeza (osan ne'ebé nia gasta) hodi kuda, fini ka materia-prima ruma, no, iha jeral, bá despeza/gastu hotu-hotu produsaun nian, desde ke la superior/ás liu valor rezultadu sira ne'ebé maka atu kolleita/hetan.
3. Wainhira possuidor transfere/fó tiha rezultadu sira ne'e antes de halo kolleita/kú, no antes atu ramata boa fé, maka alienasaun ne'e sei kontinua/subsiste maibe produ tu kolleita nia hela bá titular direitu, hamenus indemnizasaun ne'ebé temi iha numeru ida uluk.

**ARTIGU 1191º**  
**(Rezultadu iha posse má fé nian)**

Possuidor má fé nian, iha obrigasaun atu entrega rezultadu sira ne'ebé hetan hosi sasan ne'e iha tempu posse ne'e ramata no hatan/responsabiliza, além de ida ne'e, ba valor sasan sira seluk nian ne'ebé maka proprietariu diak ida tuir lolo'os hetan.

**ARTIGU 1192º**  
**(Enkargu/obrigasaun)**

Titular direitu no possuidor maka sei selu enkargu sasan ne'e nian, tuir direitu ida-idak ne'ebé maka sira iha konabá rezultadu sira iha periodu konabá enkargu sira ne'e.

**ARTIGU 1193º**  
**(Benfeitorias nesessariu no util/diak)**

(benfeitoria nesessariu=obra ne'ebé presiza duni halo bá manutensaun kondisaun diak imovel ida nian//benfeitoria util/diak=despeza/gastu ka obra sira ne'ebé maka halo iha imovel ema nian hodi halo imovel ne'e sai diak, tanba aumenta ba ninia utilidade no valor)

1. Tantu possuidor (possuidor=ema ida ne'ebé iha posse ka kaer posse konabá sasan ruma nu'udar ninian) boa fé nune'e mos ida má fé iha direitu atu simu indemnizasaun ba benfeitoria nesessariu ruma ne'ebé maka sira halo, nune'e mos atu foti benfeitoria util sira ne'ebé maka halo iha sasan/fatin ne'e, kontantu ke labele halo sasan ne'e estraga ka kauza danu ruma bá sasan ne'e.

2. Wainhira, atu evita sasan ne'e estraga, no la fó fatin atu bele foti benfeitoria sira ne'e, maka titular direitu nian sei fó/selu osan ba possuidor, hodi kalkula ninia valor tuir regra enrikesimentu sem kauza (enrikesimentu sem kauza= buat ne'ebé akontese la ho razaun juridika ne'ebé fó validade ba nia, no sai nu'udar konsekuensia, ema seluk maka kiak).

**ARTIGU 1194º**  
**(Kompensasaun bá benfeitoria sira ho estragu)**

Obrigasaun atu fó indemnizasaun ba benfeitoria sira sai importante bá kompensasaun ho responsabilidade possuidor nian tanba estragu sira ne'e.

**ARTIGU 1195º**  
**(Benfeitoria voluptuária)**

(benfeitoria voluptuaria=obras sira ne'ebé halo iha imovel atu imovel ne'e sai famozu no diak liu tan)

1. Possuidor boa fé nian iha direitu atu fotu benfeitoria voluptuaria sira, maibe tenki kuidadu atu labele halo danu ba sasan/imovel ne'e; karik atu halo danu, maka nia labele foti benfeitoria sira ne'e no mos labele husu atu selu valor benfeitoria sira ne'e nian.

2. Possuidor má fé sei lakon, iha kazu saida deit, benfeitoria voluptuaria sira ne'ebé maka nia halo.

## **KAPÍTULU V**

### **Defeza posse nian**

#### **ARTIGU 1196º** **(Asaun ba prevensaun)**

Wainhira possuidor iha reseiu/tauk justu katak nia sei hetan perturbasaun ka esbullhu (esbullu=hadau sasan imovel ida liu hosi dalam violensia), hosi ema ruma, maka nia ne'ebé senti nia-an ameadu sei husu liu hosi rekerimentu atu bele intima ema/autor ne'ebé halo ameadu atu labele halo agravu/buat-at, liu hosi pena multa ka responsabilidade bá prejuizu ne'ebé nia halo.

#### **ARTIGU 1197º** **(Asaun direkta no defeza judicial)**

Possuidor ne'ebé maka perturbadu ka esbulladu (esbullu=hadau sasan imovel ida liu hosi dalam violensia) bele mantem ka reziste ho ninia forsa rasik ka autoridade, tuir termu iha artigu 327º, ka husu bá tribunal atu tribunal bele mantem nafatin ka fó fali ninia posse.

#### **ARTIGU 1198º** **(Manutensaun no restituisaun/fó fila fali posse)**

1. Iha kazu ne'ebé rekorre bá tribunal, possuidor perturbadu ka esbulladu sei mantem nafatin ka sei fó fila fali ninia posse wainhira la konvense konabá kestaun titularidade direitu nian.
2. Karik posse ne'e hetan la liu tinan ida, possuidor só bele mantem ka fó fila fali kontra/hasoru ema ida ne'ebé laiha posse diak liu.
3. Posse diak liu maka ida ne'ebé titulada; wainhira laiha titulu, entaun ida antigu liu; no, karik rua ne'e hotu antigu hanesan, maka posse ida aktual.

#### **ARTIGU 1199º** **(Esbullu violentu)** (esbullu=hadau sasan imovel ida liu hosi dalam violensia)

La ho prejuizu bá dispostu sira iha artigu sira uluk, possuidor ida ne'ebé maka hetan esbullu ho violensia, iha direitu atu simu provizoriamente ninia posse, sem (tanpa) audiensia ema ida ne'ebé komete esbullu.

#### **ARTIGU 1200º** **(Ekskluzsaun servidaun la aparente)**

(servidaun=direitu real ida ne'ebé maka fó bá prediu/edifisiu ida atu uza/goza utilidade/sasan balu hosi prediu oin-oin//la aparente=ida ne'ebé la hatudu liu hosi sinal vizivel no permanente)

Asaun sira ne'ebé mensiona iha artigu sira uluk la aplika bá defeza servidaun la aparente, a naun ser wainhira posse ne'e bazeia metin ba titulu ne'ebé fó hosi proprietariu prediu/edifisiu ne'e nian ka hosi ema ida ne'ebé transmite/husik hela ba nia.

**ARTIGU 1201º**  
**(Lejitimidade)**

1. Ema ida ne'ebé senti nia-an perturbadu ka ninia erdeiru sira bele hatama asaun manutensaun, maibe hasoru/kontra deit perturbador ne'e, a naun ser asaun indemnizasaun hasoru/kontra perturbador ninia erdeiru sira.

2. Só esbulladu ka ninia erdeiru sira deit maka bele hatama asaun restituisaun posse nian, la'os deit hasoru/kontra esbullador ho ninia erdeiru sira, maibe mos hasoru ema sé deit maka kaer hela posse sasan ne'e nian no iha koñesimentu konabá esbullu ne'e.

**ARTIGU 1202º**  
**(Kadusidade)**  
**(Liu prazu/mate)**

Asaun manutensaun, nune'e mos asaun restituisaun posse nian sei kaduka/mate, wainhira la hatama ba tribunal iha tinan ida nia laran tuir kedas akontesimentu esbullu no perturbasaun ne'e, ka wainhira nia iha koñesimentu katak esbullu ne'e halo subar-subar/okultu.

**ARTIGU 1203º**  
**(Efeitu manutensaun ka restituisaun nian)**

Sei konsidera hanesan nunca hetan perturbadu ka esbulladu sasan ne'ebé maka mantem ninia posse ka posse ne'e hetan restituisaun (dikembalikan) judicialmente.

**ARTIGU 1204º**  
**(Indemnizasaun bá prejuizu no enkargu sira ne'ebé akontese iha restituisaun)**

1. Possuidor ida ne'ebé maka hetan manutensaun ka restituisaun iha direitu atu simu indemnizasaun ba prejuizu sira ne'ebé maka nia hetan tanba turbasaun (gangguan) ka esbullu ne'e.

2. Restituisaun posse nian sei halo ho kusta/osan esbullador ninian (ema ne'ebé komete esbullu/rampok) no iha fatin esbullu nian.

**ARTIGU 1205º**  
**(Embargu terseiru nian)**

(embargu terseiru=maneira prosesual adekuaudu ema ema ruma ne'ebé maka hanesan lezadu bá ninia posse, liu hosi aktu judicial (peñora, arrest, arrolamentu, posse judicial, despeju ka buat seluk ne'ebé la'os apreensaun ba riku soin iha prosesu falensia/bankrut) ne'ebé hanesan terseiru iha prosesu, atu reaje hasoru ofensa ida ne'e, hodi obeiga restituie/fó fila fali ninia posse)

Possuidor ida ne'ebé ninia posse sai ofendida/vitima tanba delijensia liu hosi ordem judisial, bele defende ninia posse ho dalan embargo terseiru nian, tuir termu sira ne'ebé define iha lei prosesu nian.

**ARTIGU 1206º**  
**(Defeza komposse nian)**

(komposse= posse efetiva hosi ema liu ida [nain barak liu ida] kona bá bem komum/ida deit)

1. Kompossuidor (kompossuidor=ema ida ne'ebé, hamutuk ho ema ida tan ka ema seluk tan, sai nain bá sasan ida deit) ida-idak, atu parte ida ne'ebé deit maka ninian, bele uza kontra/hasoru terseiru liu hosi direitu sira ne'ebé maka artigu sira tuir mai fó, atu halo defeza ba ninia posse rasik, sem ke terseiru (orang ketiga) ne'e lisitu (ida ne'ebé maka lei no moral aseita) atu opoem/kontra katak sasan ne'e la pertense tomak bá nia.

2. Iha relasaun entre kompossuidor sira, labele halo asaun manutensaun.

3. Liu ida ne'e, sei mos aplika ba komposse (posse efetiva hosi ema liu ida [nain barak liu ida] konabá bem komum/ida deit) dispozisaun sira hosi kapitulu ida ne'e.

**KAPÍTULU VI**  
**Uzukapiaun**

(uzukapiaun=maneira ida hodi hetan propriedade liu hosi posse tinan ba tinan/la kotu, no la hetan reklamasau, publiku hatene, hakmatek, pasifiku, durante prazu ne'ebé lei prevê)

**SEKSAUN I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1207º**  
**(Nosaun)**

Posse bá direitu propriedade nian ka direitu real (direitu real=direitu konabá sasan imovel no la'os konabá ema) ba gozu sira seluk, ne'ebé maka iha durante tempu ida, fó poder ba possuidor, salvu wainhira iha dispozisaun oin seluk, akizisaun/hetan direitu ida ne'ebé ninia ezersisiu korresponde bá ninia aktuasaun: maka ida naran uzukapiaun.

**ARTIGU 1208º**  
**(Retroaktividade uzukapiaun nian)**  
(Retroaktividade=ida ne'ebé iha efeitu konabá passadu)

Wainhira invoka (invoka=bolu, husu protesau) bá uzukapiaun maka ninia efeitu sei konta hosi data hahu'u posse.

**ARTIGU 1209º**  
**(Kapasidade/kbi'it atu adkiri/hetan)**

1. Uzukapiaun aproveita bá hotu-hotu ne'ebé bele adkiri.

2. Sira ne'ebé laiha kapasidade/kbi'it bele adkiri liu hosi uzukapiaun, tantu liu hosi nia ka liu hosi ema sira ne'ebé maka legalmente apresenta sira.

**ARTIGU 1210°**  
**(Uzukapiaun iha kazu detensaun nian)**

Detentor ka possuidor prekariu (possuidor prekariu=maka ema ida ne'ebé hala'o deit poder de faktu bá sasan ida, la ho intensaun atu hala'o iha ninia naran no benefisiu rasik, ka ida ne'ebé limita atu aproveita hosi toleransia hosi titular direitu nian wainhira hala'o poder sira ne'e, bele mos representante ka mandatariu possuidor nian no ema kualker ida ne'ebé maka iha ho naran ida ne'ebé la pretense bá nia) labele adkiri bá sira nia-an, liu hosi uzukapiaun, direitu possuidu, esepu, wainhira hare katak titulu posse ne'e kontrariu/invertidu tiha ona; maibe, iha kazu hanesan ne'e, tempu ne'ebé presiza bá uzukapiaun ne'e só hahu'u konta hosi inversaun titulu ne'e nian.

**ARTIGU 1211°**  
**(Uzukapiaun liu hosi kompossuidor)**

Wainhira kompossuidor ida husu objektu da posse komum ida liu hosi uzukapiaun, maka kompossuidor sira seluk mos sei aproveita hotu.

**ARTIGU 1212°**  
**(Aplikasaun bá regra preskrisaun nian)**  
(preskrisaun=ordem, indikasaun)

Sei aplika bá uzukapiaun, ho adaptasaun nesesaria, dispozisaun sira konabá suspensaun no interruptsaun preskrisaun ne'e nian, hanesan mos preseitu sira iha artigu 291°, 293°, 294° e 296°.

**SEKSAUN II**  
**Uzukapiaun bá imovel/riku soin la bok-an sira**

**ARTIGU 1213°**  
**(Direitu ekskluidu)**

Labele hetan liu hosi uzukapiaun:

a) Servidaun predial sira ne'ebé la'os aparente;

b) Direitu bá uza no abitasaun (hela fatin).

**ARTIGU 1214°**  
**(Justu título no rejistu)**  
(Justu titulu=buat ne'ebé validu legalmente no labele atu kontesta)

Wainhira iha titulu akizisaun no rejistu riku soin la bok-an ne'e nian, maka uzukapiaun sei akontese:

a) Wainhira posse, ho boa fé, ninia durasaun 10 sanulu, konta hosi data rejistu nian;

b) Wainhira posse, maski ho má fé, ninia durasaun tinan sanulu resin lima, konta hosi data posse ninian.

**ARTIGU 1215º**  
**(Rejistu mera posse nian)**

1. Wainhira laiha rejistu bá titulu akizisaun, maibe rejistu deit bá posse ninian, maka uzukapiaun ne'e bele akontese:

a) Wainhira posse ne'e kontinuada bá tinan lima, konta hosi data rejistu ninian, no karik posse ne'e ho boa fé;

b) Wainhira posse ne'e kontinuada bá tinan sanulu, konta hosi data posse nian, maski la'os ho boa fé;

2. Mera posse ne'e sei rejista deit tanba sentensa ne'ebé liu iha julgadu, ida ne'ebé rekoñese katak possuidor maka hela/uza pasifikamente no publikamente durante tempu ida la menos hosi tinan lima.

**ARTIGU 1216º**  
**(Falta/laiha rejistu)**

Wainhira laiha rejistu bá titulu ka bá mera posse, uzukapiaun só bele akontese wainhira ramata tinan sanulu resin lima, karik posse ne'e ho boa fé, no tinan rua nulu wainhira posse ne'e ho má fé.

**ARTIGU 1217º**  
**(Posse violenta ka okulta)**  
**(okulta/sub-subar, la'os umum)**

Wainhira posse ne'e halo ho violencia ka sub-subar, maka prazu bá uzukapiaun só hahu'u wainhira violencia ne'e ramata ka wainhira posse ne'e sai publiku/umum.

**SEKSAUN III**  
**Uzukapiaun bá sasan bok-an**

**ARTIGU 1218º**  
**(Sasan sira ne'ebé tenki halo rejistu)**

Direitu real konabá sasan bok-an ne'ebé tenki halo rejistu, bele hetan/adkiridu liu hosi uzukapiaun, tuir termu sira ne'e:

a) Wainhira iha titulu akizisaun no rejistu sasan ne'e nian, maka karik posse ne'e dura/selama tinan rua, bá possuidor ho boa fé, ka tinan hat bá possuidor ho má fé.

b) Wainhira rejistu, no karik posse ne'e dura tinan sanulu, independente bá boa fé possuidor nian ka bá ezistensia titulu nian.

**ARTIGU 1219º**  
**(Sasan sira ne'ebé lalika halo rejistu)**

Uzukapiaun ba sasan sira ne'ebé lalika halo rejistu akontese wainhira posse, boa fé ninian, bazeia bá iha justu titulu, dura/selama tinan tolu, ka wainhira, independentemente hosi boa fé, dura/selama tinan nen.

**ARTIGU 1220º**  
**(Posse violenta ka okulta)**

1. Sei aplika uzukapiaun bá sasan bok-an sira tuir dispostu iha artigu 1217º.

2. Karik sasan ne'ebé iha, liu hosi terseiru ho boa fé antes ramata violensia ka publisidade posse nian, maka ema ne'ebé interessadu bele adkiri direitu konabá sasan ne'e depois de tinan hat, desde konstituisaun ninia posse, karik sasan ne'e iha titulu, ka tinan hitu karik laiha titulu.

**ARTIGU 1221º**  
**(Sasan ne'ebé maka sosa hosi komersiante)**  
(komersiante=ema ne'ebé fan sasan)

Saida maka tenki ezije hosi terseiru (orang ketiga), bá sasan ne'ebé maka nia sosa ho boa fé, atu komersiante ne'ebé maka fan sasan ne'e ka sasan hanesan, iha obrigasaun atu fó fila fali osan (harga) ne'ebé maka adkirente (ema ida ne'ebé maka sosa/hetan) selu, maibe nia iha/goza direitu regressu (fila fali) hasoru ema ida ne'ebé maka kulpozamente (dgn kesalahannya) kauza prejuizu ne'e.

**TÍTULU II**  
**BÁ DIREITU PROPRIEDADE NIAN**

**KAPÍTULU I**  
**Propriedade iha jeral**

**SEKSAUN I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1222º**  
**(Objektu bá direitu propriedade nian)**

Sasan isin lolon nian (hanesan rounpa, osan-mean ho sst), sasan bok-an no sasan la bok-an maka bele sai objektu bá direitu propriedade ne'ebé maka regula iha kodigu ida ne'e.

**ARTIGU 1223º**  
**(Propriedade intelectual)**

1. Direitu autor no direitu industrial sei sujeitu ba lejislasaun/lei especial ida.
2. Maibe, direitu sira ne'e, subsidiariamente, sei aplika bá direitu autor no bá propriedade industrial dispozisaun sira hosi kodigu ida ne'e nian, wainhira sira armoniza ho natureza direitu sira ne'e nian, no la kontraria ho rejime ne'ebé maka estabelese liu-liu bá sira.

**ARTIGU 1224º**  
**(Domínio Estado nian no ema lubun publiku seluk)**

Dominiu sasan ne'ebé maka pertense bá Estado ka bá kualker ema kolektiva (ema sira ne'ebé oganiza-an hamutuk) publika seluk, hotu-hotu sei sujeita bá dispozisaun kodigu ida ne'e nian iha buat hotu ne'ebé maka la especialmente reguladu no la kontraria ho natureza rasik dominiu ne'e nian.

**ARTIGU 1225º**  
**(Konteudu bá direitu propriedade nian)**

Proprietáriu iha direitu tomak no eksklusivu bá uza, kuda no dispoem (halo saida deit) bá sasan sira ne'ebé maka ninian, iha limite lei nia laran, no ho observansia ba restrisaun sira ne'ebé maka lei haruka.

**ARTIGU 1226º**  
**(«Numerus clausus»)**

Sei la husik halo konstituisaun, ho karakter real, restrisaun/bandu bá direitu propriedade ka bá figura parselar (angka) hosi direitu ne'e, a naun ser iha kazu sira ne'ebé lei fo fatin; restrisaun/bandu hotu-hotu ne'ebé rezulta hosi negosiu juridiku, ne'ebé la tama iha kondisaun sira ne'e, iha natureza obrigasional (direitu obrigasaun nian).

**ARTIGU 1227º**  
**(Propriedade rezolúvel/especial no temporária)**

Direitu ba propriedade bele konstitui liu ho kondisaun.  
Bele admite deit propriedade temporária iha kazu especial sira ne'ebé lei fo fatin.

**ARTIGU 1228º**  
**(Efeito sira)**

1. Bá propriedade ho kondisaun maka sei aplika dispostu iha artigu 263º to'o 268º.

**ARTIGU 1229º  
(Ekspropriasaun)**

(ekspropriasaun=hahalok legal ne'ebé hasai ema ida ninia riku soin tanba razaun nesiedade/keperluan ka atu uza ba publiku)

Laiha ema ida maka bele priva/lakon, tomak ka sorin deit, ninia direitu bá propriedade a naun ser iha kazu sira ne'ebé determina iha lei.

**ARTIGU 1230º  
(Rekizisaun)**

Só deit iha kazu sira ne'ebé previstu iha lei maka bele halo rekizisaun (permintaan) temporaria ba sasan sira hosi dominiu privadu.

**ARTIGU 1231º  
(Indemnizasaun)**

Wainhira iha ekspropriasaun (hahalok legal ne'ebé hasai ema ida ninia riku soin tanba razaun nesiedade/keperluan ka atu uza ba publiku) bá utilidade publika (uza ba umum) ka partikular ka rekizisaun riku-soin nian, tenki sempre selu indemnizasaun adekuada bá proprietáriu no bá titular sira seluk ne'ebé maka sira nia direitu real mos hetan afekta.

**SEKSAUN II  
Defeza propriedade nian**

**ARTIGU 1232º  
(Asaun Reivindikasaun)**

1. Proprietáriu bele ezije judisialmente hosi kualker possuidor ka detentor sasan nian atu rekoñese ninia direitu bá propriedade no mos atu fó entrega fila fali buat ne'ebé maka pertense bá nia.

2. Iha ona rekoñesimentu bá direitu propriedade ne'e ninian, maka restituisaun (mengembalikan) só bele hetan rekuza iha kazu sira ne'ebé previstu iha lei.

**ARTIGU 1233º  
(Enkargu/ongkos ne'ebé maka mosu iha restituisaun ne'e)**

Karik iha kustu/ongkos ruma ne'ebé presiza atu selu wainhira halo restituisaun (pengembalian) sasan nian, entaun esbullador maka sei selu, no sei halo iha fatin esbullu.

**ARTIGU 1234º**

### **(Impreskritibilidade asaun reivindikasaun nian)**

(impreskritibilidade=kualidade ka kondisaun hosi buat ne'ebé la preskreve/preskreve=direitu ida ne'ebé lakon ninia efeitu tanba liu tiha prazu legal ida)

La ho prejuizu bá direitu sira ne'ebé adkiri/hetan liu hosi uzukapiaun, maka asaun reivindikasaun sei la preskreve (sei la lakon ninia efeitu) ho dekursu tempu nian.

### **ARTIGU 1235º (Asaun direkta)**

Admite bá defeza propriedade nian liu hosi asaun direkta, tuir termu iha artigu 327º.

### **ARTIGU 1236º (Defeza bá direitu real sira seluk nian)**

Dispozisaun sira iha leten bele aplika, ho korresaun nesesaria, bá defeza direitu real hotu-hotu nian.

## **KAPÍTULU II Akizisaun/hetan propriedade nian**

### **SEKSAUN I Dispozisaun jeral**

### **ARTIGU 1237º (Modu/forma akizisaun nian)**

Direitu bá propriedade bele hetan liu hosi kontratu, susesaun tanba mate, uzukapiaun, okupasaun, asesaun no forma sira seluk tan ne'ebé maka lei fo fatin.

### **ARTIGU 1238º (Momentu akizisaun nian)**

Momentu akizisaun direitu bá propriedade maka:

- a) Iha kazu kontratu, buat ne'ebé hakerek iha artigu 343º no 344º;
- b) Iha kazu susesaun tanba mate, maka abertura susesaun nian;
- c) Iha kazu uzukapiaun, maka inisiu/hahu'u posse nian;
- d) Iha kazu uzukapiaun no asesaun, maka verifikasaun faktu sira nian.

## **SEKSAUN II Okupasaun**

### **ARTIGU 1239º (Sasan sira ne'ebé maka akontese okupasaun)**

Bele hetan/adkire liu hosi okupasaun maka animal/balada sira ka sasan bok-an sira seluk ne'ebé nunka iha na'in, ka abandonadu, lakon ka proprietariu rasik maka subar, a naun ser restrisaun/bandu hosi artigu sira tuir mai.

### **ARTIGU 1240º (Kassa no peska)**

Okupasaun animal/balada fuik sira ne'ebé moris livre tuir ninia lalaok natural, sei regula liu hosi lejislasaun/lei espesial.

### **ARTIGU 1241º (Animal/balada fuik ho abrigo/fatin rasik)**

1. Balada fuik ne'ebé maka toman (biasa) tiha ona iha fatin/sarang/kandang ida, no tanba ema moris nia industria, sira tenki muda bá fatin seluk ho nain seluk, maka balada fuik ne'e sei pertense bá nain ne'e, wainhira la konsegue rekoñese sira ida-idak; iha kazu kontrariu, kontantu ke halo la ho prejuizu bá ida seluk.
2. Wainhira prova duni katak balada sira ne'e ema halibur tanba fraude ka bosok nain hela fatin/sarang/kandang nian, maka ema ne'e iha obrigasaun atu entrega fila fali bá nain antigu, ka tenki selu valor triplu (tiga kali lipat) balada sira ne'e nian, wainhira laiha possibilidade atu fó fila.

### **ARTIGU 1242º (Animal/balada fuik siak sira ne'ebé halai sai)**

Animal/balada fuik no siak sira ne'ebé halai sai hosi sira nia gaiola/luhan ne'ebé nia nain sulan bá, ema kualker ida maka hetan bele oho ka kaer/okupa.

### **ARTIGU 1243º (Balada/animal no sasan bok-an sira ne'ebé lakon)**

1. Ema ida ne'ebé hetan animal/balada ka sasan bok-an seluk ne'ebé lakon, no hatene ninia na'in maka sé, tenki entrega animal/balada ka sasan ne'e bá ninia na'in, ka fó hatene ba nia konabá sasan ne'ebé hetan; wainhira la hatene ninia nain maka sé, tenki fó hatene liu hosi dalan ne'ebé conveniente, tau iha konsiderasaun bá valor/folin sasan ne'e nian no bá possibilidade lokal, ka fó hatene bá autoridade sira, tau iha konsiderasaun mos bá kostume rai nian.

2. Fo hatene tiha ona konabá sasan ne'ebé hetan, maka karik ninia nain la reklama iha prazu tinan ida hahu'u konta hosi loron fó hatene ka avizu, maka ema ne'ebé hetan bele rai bá nia sasan ne'e.

3. Entrega tiha sasan ne'e bá ninia na'in, ema ida be hetan ne'e iha direitu atu simu indemnizasaun bá prejuizu ruma ne'ebé maka nia iha no despeza/gastu ruma ne'ebé maka nia halo, nune'e mos premiu/hadia ruma depende bá valor/folin sasan ne'ebé maka hetan ne'e nian iha momentu entrega sasan, kalkula liu hosi maneira tuir mai: to'o valor dolar amerika atus ida, porsentu sanulu; konabá liu hosi valor/folin ida ne'e to'o dolar amerika atus lima, porsentu lima; konabá sira seluk, porsentu rua ho balu.

4. Ema ida ne'ebé hetan sasan, iha direitu atu kaer hela/simpang no sei la responsabiliza, wainhira sasan ne'e lakon ka át, karik hosi ninia parte laiha dolu ka kulpa grave.

### **ARTIGU 1244º (Tezouru/murak)**

1. Wainhira ema ruma deskobre/buka hetan sasan bok-an ho valor ida, subar ka hakoi iha rai, no ka konsegue determina sé maka sasan ne'e nia na'in, sei sai nu'udar proprietáriu bá sasan ne'ebé maka hetan ne'e nia metade/sorin (setengah); sorin ida seluk pertense/hela ba proprietáriu sasan bok-an ka sasan la bok-an ne'ebé tezouru/murak ne'e subar ka hakoi bá.

2. Ema ne'ebé hetan tenki informa buat ne'ebé nia hetan tuir termu iha nº 1 artigu ida uluk nian, ka fó hatene bá autoridade sira, esepu wainhira momo'os katak murak ne'e subar ka hakoi liu tiha tinan rua nulu.

3. Karik ema ida ne'ebé hetan la kumpre dispostu iha numeru ida uluk, ka rai tiha bá nia-an sasan ne'ebé maka nia hetan ka sasan ne'e nia sorin balu, hodi hatene nanis na'in maka sé, ka subar hosi proprietáriu fatin ne'ebé murak ne'e hetan bá, maka direitu sira ne'ebé hakerek iha no. 1 artigu ne'e nian sei lakon bá benifisiu/manfaat Estadu ninian, la ho ekskluzaan bá parte ne'ebé bele pertense ba nia nu'udar proprietáriu.

## **SEKSAUN III Asesaun**

### **SUBSEKSAUN I Dispozisaun jeral**

#### **ARTIGU 1245º (Nosaun)**

Asesaun katak, wainhira sasan ne'ebé hanesan propriedade ema ida nian tau hamutuk no sai sasan seluk ne'ebé la pertense bá nia.

**ARTIGU 1246°**  
**(Tipu/macam asesau nian)**

1. Dehan katak asesau ne'e natural wainhira rezulta deit hosi forsa natureza nian; bolu katak asesau industrial wainhira, tanba hahalok ema moris nian, tau hamutuk (kahur hamutuk) sasan (objektu) ne'ebé maka pertense bá nain oin-oin, ka wainhira ema ida aplika ninia serbisu rasik bá material ema seluk nian, hodi tau hamutuk rezultadu serbisu ne'e nian ho propriedade ema seluk nian.

2. Asesau industrial ne'e maka hanesan industria mobiliaria (bok-an) ka imobiliaria (la bok-an), conforme natureza sasan sira nian.

**SUBSEKSAUN II**  
**Asesau natural**

**ARTIGU 1247°**  
**(Prinsipiu jeral)**

Pertense bá nain sasan ninian buat hotu-hotu ne'ebé moris/aumenta tanba efeitu natureza nian.

**ARTIGU 1248°**  
**(Aluviaun)**

(aluviaun=akumulasaun neneik no gradual rai nian, liu hosi kauza natural)

1. Sei pertense bá nain/proprietariu sira ne'ebé sira nia prediu/uma/rai halo baliza ho bé suli (hanesan mota), buat hotu-hotu ne'ebé, tanba asaun bé ne'e nian, halibur ka husik hela (depozita) iha rai ne'e, tutuir malu/beibeik no la dun iha importansia.

2. Sei aplika dispostu iha numeru ida uluk bá rai sira ne'ebé maka muda-an neneik tanba asaun bé/mota ne'e nian, hosi sorin ida bá sorin seluk, ka hosi prediu ida bo'ot bá prediu ida ki'ik, sem ke proprietariu ida ne'ebé ninia rai lakon dadauk bele invoka/husu direitu konabá rai ne'e.

**ARTIGU 1249°**  
**(Avulsaun)**

(avulsaun=wainhira rai pedasuk ida kois hosi rai inan hodi bá hamutuk fali ho rai seluk)

1. Karik, tanba asaun natural no violentu, korrente bé/mota suli nian rakut sai ai-oan ka lori sasan ruma ka rai baluk ida, no lori sasan sira ne'e bá fali fatin ema seluk nian, maka nain bá sasan sira ne'e iha direitu atu ezije sasan sira ne'e entrega fali bá sira-an, kontantu ke tenki halo iha prazu fulan nen nia laran, karik antes de ida ne'e nia la hetan notifikasaun atu foti sasan sira ne'e iha prazu ne'ebé assina judisialmente.

2. Wainhira la foti sai sasan sira ne'e iha prazu ne'ebé maka determina ona, maka sei aplika dispostu iha artigu ida uluk.

**ARTIGU 1250°**  
**(Mota/bé muda-an hosi ninia dalan)**

1. Wainhira mota/bé muda-an hosi ninia dalan, hodi husik hela nia dalan ida uluk, maka ninia proprietariu sira kaer nafatin direitu ne'ebé uluk sira iha, no prediu/rai nia nain ne'ebé hetan invade hosi bé/mota mos kaer nafatin propriedade rai nian, rai ne'ebé bé/mota ne'e okupa bá.

2. Karik mota/bé ne'e fahe-an bá sanak ka liman rua, maski la husik/sés-an hosi ninia dalan antigu, sei aplika mos dispostu iha numeru ida uluk.

**ARTIGU 1251°**  
**(Formasaun illa/pulau no mouxaun)**  
(mouxaun=rai pedasuk ida iha mota/riu klaran ne'ebé buras ho ai-oan)

1. Illa/pulau ka mouxaun sira ne'ebé maka forma/mosu iha bé/mota/riu dalan sei pertense ba nain hosi parte ne'ebé bé halai bá.

2. Wainhira, ilha/pulau ka mouxaun sira ne'e mosu/forma tanba avulsaun, maka proprietariu ida ne'ebé ninia rai sorin menus tanba bé maka lori, iha direitu atu halo remosaun/foti sai mouxaun ne'e tuir kondisaun hakerek iha artigu 1249°.

**ARTIGU 1252°**  
**(Lagu/bé lihun no lagoa)**

Dispozisaun sira hosi artigu sira uluk sei aplika ba lagu/bé lihun (danau) ka lagoa sira, wainhira akontese mos faktu analogu (analogu=faktu hanesan entre sasan diferente).

**SUBSEKSAUN III**  
**Asesaun industrial mobiliaria (bok-an)**

**ARTIGU 1253°**  
**(Uniaun ka konfuzau ho boa fé)**

1. Karik ema ruma, ho boa fé, tau hamutuk ka tutan/kahur ninia sasan ho sasan ema seluk nian, ho maneira katak sei labele tan atu separa/fahe sasan sira ne'e, ka, hosi hahalok ida ne'e hamosu prejuizu parte balu, maka sasan sira ne'e sei monu bá nain ida ne'ebé ninia sasan valor/folin ás liu, kontantu ke nia selu indemnizasaun bá nain sasan ida seluk nian ka entrega/fó fali sasan ruma ho valor/folin hanesan sasan ne'e nia.

2. Karik sasan sira ne'e ninia folin/valor hanesan hela deit, no nain sira la konkorda konabá sé maka atu hela ho sasan sira ne'e, maka entre nain wainhira halo verifikasaun bá total valor sasan sei halo lisitasaun (leilaun) bá sasan sira ne'e, hodi ikus, sasan ne'e sei hela ho ema ida ne'ebé oferese folin/valor bo'ot liu; wainhira verifika tiha ona total ne'ebé iha valor oferesidu pertense bá ida seluk, maka adjudikatariu (ema ida ne'ebé simu propriedade ida liu hosi sentensa judisiaria) iha obrigasaun atu selu osan/valor ne'e.

3. Karik interessadu sira lakohi atu lisita (halo leilaun), maka sasan ne'e sei fan, no bá nain sira ne'e ida-idak sei simu osan/valor depende bá sira ida-idak ninian sasan folin.

4. Iha kazu kualker ida ne'ebé previstu iha numeru sira uluk, autor konfuzaun ninian iha obrigasaun atu hela ho sasan ne'ebé maka tau hamutuk/kahur, maski ninia folin/valor ás, wainhira ninia nain prefere simu indemnizasaun ne'e.

### **ARTIGU 1254º (Uniaun ka konfuzaun ho má fé)**

1. Wainhira uniaun ka konfuzaun ne'e halo ho má fé, no sasan ne'ebé kahur ka tau hamutuk ne'e bele haketak fila fali no sei la estraga, maka sasan ne'e sei entrega fali bá ninia nain, la ho prejuizu bá direitu atu nain ne'e hetan indemnizasaun ba danu (kerugian) sira ne'ebé nia hetan.

2. Karik, sasak sira ne'e labele haketak/separa sem hetan estragu, maka autor uniaun ka konfuzaun nian tenki fó fali valor/folin sasan ne'e nian, no fó indemnizasan bá ninia nain, karik nain lakohi tan ona atu simu fali sasan sira ne'ebé maka kahur/junta hamutuk tiha ona, maka tenki selu bá autor uniaun ka konfuzaun, valor/osan ne'ebé sei kalkula tuir regra enrikesimentu sem kauza (enrikesimentu sem kauza=hariku-an ilegalmente ka buat ne'ebé akontese la ho razaun juridika ne'ebé maka fó validade bá ema ida, no nudar konsekuensia halo ema seluk kiak).

### **ARTIGU 1255º (Konfuzaun kazual)**

1. Wainhira adjunsaun ka konfuzaun ne'e akontese kazualmente (la'os tanba planu) no sasan sira ne'ebé kahur malu ka konfundida tiha ona, labele ona atu hafahe sem halo estraga bá sasan sira ne'e ruma, maka sasan sira ne'e sei hela/pertense bá nain ida ne'ebé ninia sasan folin ás liu, ida ne'ebé sei selu valor (harga) justu ida bá nain ida seluk; maibe, karik nain ne'e lakohi atu selu valor justu ne'e, maka nain ida ne'ebé ninia sasan folin ladun ás sei hetan direitu hanesan.

2. Wainhira rua ne'e hotu lakohi atu hela/simu fila fali sasan ne'e, maka sasan ne'e sei fan tiha, no valor/folin hosi sasan ne'e sei fahe bá sira nain rua tuir parte ne'ebé pertense bá sira ida-idak.

3. Wainhira sasan sira ne'e folin hanesan, maka sei observa bá dispostu iha numeru 2 no 3 artigu 1253º nian.

**ARTIGU 1256°**  
**(Especifikasaun boa fé nian)**

(especificasaun=transformasaun sasan bok-an ida nian liu hosi ema ida nia serbisu, ida ne'ebé sei rezulta iha sasan foun ida)

1. Sé maka ho boa fé fó forma foun, liu hosi ninia serbisu, bá sasan bok-an ne'ebé pertense bá ema seluk, sasan ne'ebé nia transforma sei hela bá nia, wainhira sasan ne'e labele halo fila fali bá ninia forma ida uluk/orijem, ka sei labele halo nakfila bá ninia forma ida uluk sela'e sei lakon ninia folin/valor ne'ebé kria hosi especificasaun ne'e; iha kazu ida ikus, nune'e, nain/proprietariu sasan ne'e nian iha direitu atu hela ho sasan ne'e, wainhira folin/valor especificasaun nian la ás liu folin material/sasan orijinal ne'e nian.

2. Iha kazu rua ne'ebé previstu iha numeru ida uluk, ema ida ne'ebé hela ho sasan, iha obrigasaun atu fó/selu indemnizasaun ho valor ne'ebé pertense bá ida seluk.

**ARTIGU 1257°**  
**(Especifikasaun má fé nian)**

Wainhira especificasaun ne'e halo ho má fé, maka sasan ne'ebé especificada sei entrega bá ninia nain iha estadu ne'ebé maka sasan ne'e iha bá; ho indemnizasaun bá danu ruma, no nain laiha obrigasaun atu selu indemnizasaun bá ema ne'ebé halo especificasaun sasan nian, karik valor/folin especificasaun nian la aumenta liu ba tersu (satu pertiga) ida hosi valor/folin sasan especificada nian; karik aumentu ne'e superior, maka nain sasan ne'e nian tenki repõem/selu fali valor tersu ida ne'ebé maka esede/liu.

**ARTIGU 1258°**  
**(Kazu especificasaun nian)**

Sai hanesan kazu especificasaun maka dokumentu eskritu sira (tulisan), pintura, dezeńu, gravura no hahalok seira seluk ne'ebé hanesan, ne'ebé halo ho utilizasaun material ema seluk nian.

**SUBSEKSAUN IV**  
**Asesaun industrial imobiliária (la bok-an)**

**ARTIGU 1259°**  
**(Obra, sementeira/hakiak fini-oan ka plantasaun ou plantasaun ho material ema seluk nian)**

Ema ne'ebé maka halo obra ka halo sementeira (hakiak fini-oan) ka plantasaun ho material, fini ka ai-oan ema nian, maka sei adkire/hetan material, fini ka ai-horis sira ne'ebé nia uza, maibe tenki selu valor respetivu bá sasan sira ne'e, ho indemnizasaun ruma ne'ebé maka karik iha.

### **ARTIGU 1260º**

#### **(Obra, sementeira/hakian fini-oan ka plantasaun ne'ebé halo ho boa fé iha rai/terrenu ema nain)**

1. Ema ruma, karik ho boa fé, halo obra iha iha ema seluk nia rai/terrenu, ka halo sementeira ka plantasaun, no valor/folin hosi obra, sementeira ka plantasaun sira ne'e tau hamutuk ba totalidade valor rai/terrenu ne'e nian sai ás liu ba valor/folin uluk nian, maka autor hosi inkorporasaun (ema ne'ebé halo buat sira ne'e) sei adkire ninia propriedade, hodi selu valor terrenu/prediu nian ida uluk, antes atu halo obra, sementeira ka plantasaun.
2. Wainhira valor/folin ne'ebé maka gasta bá hanesan ho folin rai/prediu nian ida uluk, maka sei halo lisitasaun entre nain ida uluk ho autor inkorporasaun, liu hosi dalan ne'ebé estebelese iha nº 2 artigu 1253º nian.
3. Wainhira valor/folin ne'ebé maka gasta bá ki'ik liu, maka obra, sementeira ka plantasaun sira ne'e sei hela/pertense bá rai nia nain, ho obrigasaun atu selu indemnizasaun ho valor ne'ebé maka rai ne'e iha, iha tempu halo inkorporasaun, bá autor obra sira ne'e nian.
4. Sei konsidera katak ne'e boa fé duni, wainhira autor obra, sementeira ka plantasaun la hatene katak rai/terrenu ne'e iha nain, ka wainhira nia hetan autorizasaun hosi rai nain atu halo inkorporasaun ne'e.

### **ARTIGU 1261º**

#### **(Obra, sementeira ka plantasaun ne'ebé maka halo ho má fé iha ema nia rai/terrenu)**

Wainhira obra, sementeira ka plantasaun halo ho má fé, maka rai nia nain iha direitu atu ezije hodi sobu sasan sira ne'e, no halo fali rai ne'e nakfilak bá ninia kondisaun ida uluk iha kusta autor ninian, no, karik nia hakarak, ninia direitu atu hela ho obra, sementeira ka plantasaun liu hosi valor/folin ne'ebé maka sei determina liu hosi regra enrikesimentu sem kauza.

### **ARTIGU 1262º**

#### **(Obra, sementeira ka plantasaun ne'ebé halo ho material ema nian iha rai ema nian)**

1. Wainhira halo obra, sementeira ka plantasaun iha ema nia rai ho material, fini ka ai-horis ema nian, maka bá material, fini ka ai-horis ninia nain sei konfere direitu sira artigu 1260º hosi autor inkorporasaun nian, atu nia iha fali boa ka má fé.
2. Maibe, wainhira, material, fini ka ai-horis sira ne'e nia nain iha kulpa, sei aplika bá nia dispostu hosi artigu ida uluk konabá autor inkorporasaun nian; iha kazu ida ne'e, wainhira autor inkorporasaun nian iha má fé, maka responsabilidade ne'e sei fahe bá

sira nain rua, no divizaun ba enrikesimentu ne'e sei halo tuir proporsaun material, fini ka ai-horis nian no ho maun-de-obra nian.

**ARTIGU 1263°**  
**(Prolongamentu edifisiu iha rai/terrenu ema nian)**

1. Wainhira halo konstrusaun edifisiu/uma ida nian iha rai rasik, maibe ho boa fé okupa mos rai pedasuk ida ema seluk nian, maka ema ne'ebé halo uma ne'e bele adkiri rai/terrenu ne'ebé nia okupa, karik liu tiha fulan tolu hahu'u hosi loron uluk okupasaun ne'e nian, la ho opozisaun hosi proprietariu, hodi nune'e selu valor/folin rai ne'e nian no mos hadia prejuizu (kerugian) ne'ebé maka nia halo, liu-liu tanba depresiasaun (hamenus valor/folin) hosi rai/terrenu ne'ebé maka restu (tersisa).
2. Sei aplika dispostu hosi numeru ida uluk bá kualker direitu real terseiru nian konabá terrenu okupadu.

**KAPÍTULU III**  
**Propriedade sasan bok-an nian**

**SEKSAUN I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1264°**  
**(Limite/batas material)**

1. Propriedade sasan bok-an nian kobre espasu aereo (ruang angkasa) konabá superfisie, nune'e mos sub-solu (rai), ho buat hotu-hotu ne'ebé maka sira iha bá, no ne'ebé la dezintegra hosi dominiu liu hosi lei ka negosiu juridiku.
2. Nune'e proprietariu labele bandu hahalok terseiru nian, ne'ebé maka hosi altura/ás ka profundidade/klean ne'ebé maka iha, laiha interesse atu impede.

**ARTIGU 1265°**  
**(Sasan la bok-an ne'ebé maka la hatene nain maka sé)**

Sasan la bok-an sira ne'ebá maka la hatene nain sé, sei konsidera nu'udar patrimoniú Estadu nian.

**ARTIGU 1266°**  
**(Halo ahi-suar, halo barullu/lian no faktu hanesan)**

Proprietariu sasan la bok-an nian ida bele opoem/kontra wainhira iha ahi-suar, fulijem (jelaga/suar metan ne'ebé maka suar hosi kombustivel sira husik iha didin lolon), vapor, buat iis, manas ka barullu/lian nune'e mos halo rai bok-an ka nakadoko ka kualker faktu hanesan, ne'ebé maka mai hosi prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no

pertense bá ema ida) viziñu, sempre ke faktu sira ne'e lori/halo prejuizu bo'ot ruma bá uzu (pemakaian) sasan la bok-an ne'e nian, ka la rezulta hosi utilizaun normal prediu ne'ebé maka iha.

**ARTIGU 1267º**  
**(Instalasaun sira ne'ebé maka prejudisial/la diak)**

1. Proprietariu labele halo no labele mantém iha ninia prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no pertense bá ema ida) kualker obra, instalasaun ka depozitu sasan korroziva (korusif/ne'ebé maka bele halo at) ka perigozu, sira ne'ebé reseiu katak sei kauza ba prediu/rai viziñu efeitu nosivu (berbahaya) ne'ebé maka lei bandu.
2. Karik obra, instalasaun ka depozitu sira ne'e hetan autorizasaun hosi entidade publika kompetente, ka observa tiha ona kondisaun espesial sira ne'ebé hakerek iha lei bá konstrusaun ka manutensaun sasan sira ne'e nian, maka só bele admite ninia utilizaun hahu'u hosi momentu ne'ebé maka prejuizu/danu ne'e sai efektivu.
3. Nune'e, iha kazu sira ne'e ida, tenki selu indemnizasaun bá prejuizu/danu ne'ebé maka hetan.

**ARTIGU 1268º**  
**(Eskavasaun/pengaliam)**

1. Proprietariu iha direitu atu ke'e iha ninia prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no pertense bá ema ida), minas ka wé-matan no atu halo eskavasaun, desde ke nia la tara/bandu netik prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no pertense bá ema ida) viziñu sira atu hetan apoiu neseariu atu evita desmoraumentu (longsor/uma monu) ka deslokasaun rai nian (deslokasaun=rai bok-an).
2. Wainhira hahu'u mosu danu tanba obra ne'ebé halo, maka proprietariu viziñu sira tenki hetan indemnizasaun hosi autor obra sira ne'e nian, maski nia uza prekausaun (kuidadu) hotu-hotu ne'ebé maka prezisa.

**ARTIGU 1269º**  
**(Passagem forçada momentânea)**  
**(jalan paksa sejenak)**

1. Wainhira, atu hadia edifisiu/uma ruma ka halo konstrusaun, prezisa duni tenki foti andaime (perancah), tau sasan iha ema nia prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no pertense bá ema ida) leten, lori/lolo material liu hosi prediu ema nian hodi halo obra ka halo aktu analogu sira seluk, prediu nia nain obrigadu tenki konsente hahalok/aktu sira ne'e.
2. Nune'e mos, fó fatin bá ema ruma atu tama iha ema ida seluk nia prediu hodi foti ninia sasan ruma ne'ebé asidentalmente husik hela iha ne'ebá; proprietariu bele impede ninia asesu, maibe tenki entrega ema ne'e nia sasan.

3. Iha kualker kazu ne'ebé maka previstu iha artigu ida uluk, proprietariu iha direitu atu hetan indemnizasaun bá prejuizu/danu ne'ebé maka nia hetan.

**ARTIGU 1270°**  
**(Konstrusaun ne'ebé maka atu naksobu/monu)**

Wainhira edifisiu ka obra ruma hatudu katak iha perigu atu monu/naksobu, prediu ne'e tomak ka parte ida deit, no tanba monu/naksobu ne'e bele rezulta danu (kerugian) bá prediu sira iha sorin, maka prediu sira ne'ebé hetan danu ne'e iha lejitimidade atu husu bá ema ne'ebé responsavel bá danu sira ne'e, tuir termu iha artigu 426°, providensia hotu-hotu ne'ebé presiza atu halakon perigu ne'e.

**ARTIGU 1271°**  
**(Eskoamentu natural bé nian)**  
(eskoamentu=bé suli/aliran air)

1. Prediu inferior (iha kraik) sira sei sujeitu atu simu bé suli ne'ebé, naturalmente no la'os obra ema moris (manusia) nian, ne'ebé mai hosi prediu superior (iha leten) sira, nune'e mos rai ka buat hotu-hotu ne'ebé maka korrente bé nian sei lori.

2. Nain prediu inferior mos labele halo obra ne'ebé taka/impede netik eskoamentu (bé suli/aliran air) ne'e, nune'e mos nain prediu superior labele halo obra hodi agrava fali, la ho prejuizu bá possibilidade hodi halo servidaun legal bá eskoamentu, iha kazu sira ne'ebé bele admite.

**ARTIGU 1272°**  
**(Obra atu defende/tahan bé)**

1. Nain hosi prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no pertense bá ema ida) ne'ebé halo hela obra hodi defende/tahan bé, ka ida ne'ebé, ho bé dalan oin-oin, presiza duni halo obra foun, iha obrigasaun atu hadia buat ne'ebé presizu duni, ka tenki husik ema seluk (prediu nain) ne'ebé hetan danu/prejuizu ka karik besik atu hetan danu bo'ot halo, la ho prejuizu bá nia.

2. Dispostu iha numeru ida uluk sei aplika, sempre ke presiza hasai hosi prediu ruma material ne'ebé ninia akumulasaun ka keda/monu (jatuh) implika bé suli/halai ho diak hodi fó prejuizu ka risku bá terseiru (orang ketiga).

3. Proprietariu hotu-hotu ne'ebé maka partisipa hosi benefisiu obra sira ne'e nian, iha obrigasaun atu kontribui ba despeza obra sira ne'e nian, tuir proporsaun (proporsi) ninian interesse nian, la ho prejuizu ba responsabilidade ne'ebé maka monu ba autor danu sira ne'e nian.

**SEKSAUN II**  
**Direitu demarkasaun nian**

(demarkasaun=determinasaun bá baliza propriedade ida nian)

**ARTIGU 1273º**  
**(Konteúdu)**

Proprietáriu bele obriga prediu nain sira iha sorin hodi halo demarkasaun bá baliza entre ninia prediu ho sira ninian.

**ARTIGU 1274º**  
**(Modu/cara atu halo demarkasaun)**

1. Demarkasaun sei halo tuir titulu ema ida-idak nian, no wainhira titulu la suficiente, sei halo tuir posse ne'ebé maka sira iha ka tuir rezultadu hosi meu de prova seluk.
2. Wainhira titulu sira ne'e la determina baliza bá prediu ka area ne'ebé maka pertense bá proprietáriu ida-idak, no problema ne'e sei labele rezolve liu hosi posse ka meu de prova seluk, maka demarkasaun sei halo hodi fahe rai/terrenu ne'e iha letijiu bá parte hanesan.
3. Wainhira titulu sira ne'e hatudu espasu bo'ot ka ki'ik liu du ke ida ne'ebé kobre total terrenu/rai tomak, maka sei fó/fahe hanesan ida ne'ebé la to'o ka ida ne'ebé liu bá parte ida-idak.

**ARTIGU 1275º**  
**(Impreskritibilidade)**

(=kualidade ka kondisaun hosi buat ne'ebé la preskreve/labele determina ho antesipasaun/yg tdk dapat ditentukan)

Direitu bá demarkasaun ne'e impreskritivel (labele determina ho antesipasaun), la ho prejuizu bá direitu sira ne'ebé hetan liu hosi uzukapiaun.

**SEKSAUN III**  
**Direitu atu taka**

**ARTIGU 1276º**  
**(Konteúdu)**

Iha momentu saida deit, proprietariu iha direitu atu halo muru, lutu, haleu ho ai-sanak moris ninia prediu, ka taka ho maneira saida deit.

**ARTIGU 1277º**  
**(Valeta/selokan air, bé dalan no valadu)**  
(valadu=lutu halo ho rai)

Proprietariu ida ne'ebé hakarak loke valeta/selokan air ka bé dalan haleu ninia prediu, iha obrigasaun atu husik mota eksternu (halo aterru iha valeta nia sorin-sorin) ho largura hanesan ho klean valeta/bé dalan ne'e nian, no tenki konforma-an ho dispostu iha artigu 1268<sup>o</sup>; karik halo valadu, tenki husik bé dalan eksterna, karik, iha kazu sira ne'e ruma, iha uzu rai nian ba buat seluk.

### **ARTIGU 1278<sup>o</sup>** **(Prezunsauñ bá komuñauñ)**

1. Valeta, bé dalan no valadu sira, entre prediu sira ho nain oin-oin, ne'ebé falta kondisaun tuir hakerek iha artigu ida uluk, sei prezume nu'udar komum, karik laiha sinal ne'ebé dehan kontrariu.

2. Sinal katak vala ka bé dalan la ho mota eksternu (halo aterru iha valeta nia sorin-sorin) la'os komum wainhira rai eskavasaun (pengalian) nian ka limpeza ne'e halo hosi deit sorin ida, durante tinan ida liu; iha kazu ne'e, prezume katak valeta ne'e ninia proprietáriu maka ida iha sorin ne'ebé iha rai eskavasaun bá ne'e.

### **ARTIGU 1279<sup>o</sup>** **(Lutu halo ho ai-moris)**

1. Labele kuda/halo lutu ho ai moris iha baliza prediu (parte hosi rai, ne'ebé maka iha konstrusaun ka la'e, no pertense bá ema ida) nian, sem antes tau marku (markasaun) divizoriu ka marka fahe rai nian.

2. Lutu ai moris bele konsidera, wainhira iha dúvida, nu'udar pertense bá proprietáriu ida ne'ebé maka presiza liu bá ai-moris sira ne'e; karik proprietariu rua hotu hanesan, prezume nu'udar komum, a naun ser iha uzu rai/terrenu nian hodi bele determina ho maneira/cara oin seluk bá ninia propriedade.

## **SEKSAUN IV** **Konstrusaun no edifikasaun**

### **ARTIGU 1280<sup>o</sup>** **(Loke/halo janela, odamatan, varanda no obra ne'ebé hanesan)**

1. Proprietáriu ida ne'ebé maka hari'i uma iha ninia prediu ka halo konstrusaun seluk, labele loke/halo janela ka odamatan ne'ebé loke direktamente bá prediu ida viziñu, se la husik distansia metru ida ho balu entre uma ka obra ida ne'e ho obra ida seluk.

2. Restrisaun hanesan mos aplika bá varanda, terrasu/terras, eiradu (fatin luan iha andar nia leten) ka obra hanesan, wainhira halo parapeitu/didin ne'ebé ho altura badak liu metru ida ho balu, iha ninia naruk tomak ka iha parte ida deit.

3. Wainhira prediu/uma rua ne'e hali'is ba malu, maka distansia metru ida ho balu ne'e konta perpendikularmente hosi prediu/uma ne'ebé maka hare'e/vista ba konstrusaun ka edifisiu foun ne'ebé maka foin halo; maibe, karik ninia hali'is ne'e grau hat-nulu, maka sei la aplika restrisaun ne'ebé impoem bá proprietariu.

**ARTIGU 1281º**  
**(Prédiu sira ne'ebé izentu hosi restrisaun/pembatasan)**

Restrisaun sira iha artigu tuir mai la aplika bá prediu sira ne'ebé separadu entre sira tanba estrada, dalan, travessa ka passajem seluk hosi terrenu/rai dominiu publiku nian.

**ARTIGU 1282º**  
**(Servidaun vista/pemandangan nian)**

(servidaun=direitu real ne'ebé halo atu prediu ida bele goza utilidade oin-oin hosi prediu sira seluk/vista=hare'e)

1. Ho janela, odamatan, varanda, terrasu, eiradu (atap rumah) ka obra ne'ebé hanesan, iha kontravensaun ba dispostu ne'ebé hakerek iha lei, bele importa, iha termu jeral, hanesan servidaun vista/pemandangan nian liu hosi uzukapiaun.

2. Sai tiha servidaun vista nian, liu hosi uzukapiaun ka titulu seluk, proprietáriu viziñu só bele hari'i edifisiu ka konstrusaun seluk iha ninia prediu, desde ke nia husik entre edifisiu foun ka konstrusaun no obra sira ne'ebé temi iha nº 1 espasu/distansia minimu metru ida ho balu, ne'ebé korresponde bá ekstensaun obra sira ne'e nian.

**ARTIGU 1283º**  
**(Fresta, seteira ka okulu ba naroman no ar/anin)**

(fresta=kuak ki'ik-oan iha didin, seteira=kuak iha muru/didin hodi bele tama naroman)

1. Sei la konsidera tama iha restrisaun lei nian maka fresta, seteira ka okulu bá naroman no anin, hodi nune'e viziñu bele hari'i ninia uma ka kontramuru (=muru bá defeza muru seluk nian), maski konstrusaun sira ne'e sei taka tiha abertura/kuak sira ne'e.

2. Fresta, seteira ka okulu ba naroman no ar/anin tenki, tau/halo iha pelu menus metru ida no sentimetru gualunulu (1.80) nia altura/ás, konta hosi rai maka sa'e, no ninia dimensaun labele liu sentimetru sanulu resin lima; altura/ás metru ida sentimetru gualunulu ne'e korresponde bá didin lolon ka muru nia sorin rua ne'ebé maka abertura/kuak sira ne'e iha bá.

**ARTIGU 1284º**  
**(Janela ho grade)**

Sei aplika dispostu iha nº 1 artigu ida uluk nian bá abertura/kuak, ho dimensaun kualker ida, hanesan ás liu metru ida ho sentimetru gualunu hosi rai, ho grade besi ne'ebé ka

ho metal seluk, ho seksaun la menus liu sentimetru kuadradu ida, no ida ne'ebé ninia malha (grade nia kuak) la superior liu sentimetru lima.

**ARTIGU 1285°**  
**(Estilisiu=bé ne'ebé turu hosi uma tati'is)**

1. Proprietáriu tenki halo oinsá atu bé iha ninia uma (zinku/talin/tella) nia tati'is labele turu bá prediu viziñu, hodi nune'e tenki husik intervalu minimu ida ho sentimetru lima entre prediu ne'e uma nia tati'is, karik labele evita ho maneira seluk.

2. Wainhira iha servidaun estilisiu liu hosi kualker titulu, proprietariu hosi prediu serviente (ida ne'ebé sujeitu bá servidaun) labele halo/hari'i fali edifisiu ka konstrusaun ruma atu impede bé suli, maibe tenki halo obra ne'ebé presizu atu bé suli liu hosi ninia prediu, la ho prejuizu bá prediu dominante.

**SEKSAUN V**  
**Kuda ai bo'ot no arbustu/semak**

**ARTIGU 1286°**  
**(Termu ne'ebé maka atu halo)**

1. Sai legal atu kuda ai bo'ot no ai-oan to'o liña ne'ebé fahe prediu sira; maibe nain hosi prediu viziñu bele fokit ka koa ai sira ne'e nia abut, ne'ebé maka moris tama bá ninia rai laran, no hun ka sanak sira ne'ebé hali'is/tabele bá iha ne'ebá, karik ai ne'e nia nain, simu tiha ona notifikasaun judisial ka ekstrajudisial, maibe la realiza iha loron tolu nia laran.

2. Dispostu iha numeru ida uluk la prejudika restrisaun sira ne'ebé hakerek iha lei espesial konabá plantasaun ka sementeira eukaliptu, akasia ka ai sira seluk ne'ebé mos nosivu (la diak/perigozu) wainhira kuda besik to'os, rai ho bé barak, bé matan ka prediu urbanu sira, nem restrisaun sira seluk ne'ebé iha tanba razaun interesse publiku nian.

**ARTIGU 1287°**  
**(Kú/hili ai-fuan)**

Proprietáriu ai-hun (pohon) ka ai-oan (arbustu/semak) ne'ebé rabat bá prediu ema seluk nian, ka ida ne'ebé iha baliza, bele husu ba kintal sorin nia nain atu husik nia bá kú ka hili ninia ai-fuan, ne'ebé maka nia labele kú/hili hosi nia kintal rasik; maibe, nia maka sei responsavel bá prejuizu ruma ne'ebé karik mosu wainhira nia kú ninia ai-fuan.

**ARTIGU 1288°**  
**(Ái-hun/pohon no arbustu/semak ne'ebé moris iha liña baliza)**

Ai-hun ka arbustu sira ne'ebé moris iha liña baliza prediu sira ne'ebé pertense bá nain diferente, sei konsidera/prezume hanesan komum; nune'e, nain sira ne'e ida iha direitu atu fokit, maibe ida seluk mos iha direitu atu simu folin/valor (harga) sorin/metade hosi ai-hun ka arbustu sira ne'e, ka ai-maran ka madeira/kayu nia metade ne'ebé maka sei hetan, tuir ninia hakarak.

#### **ARTIGU 1289º**

#### **(Ái-hun ka arbustu/semak ne'ebé maka serve hanesan markasaun bá baliza)**

Sei labele tesi ka fokit ai-hun ka ai-oan sira ne'ebé serve nu'udar liña baliza, se laiha akordu komum.

### **SEKSAUN VI**

#### **Didin ka muru measaun nian**

(measaun=fahé iha parte rua hanesan)

#### **ARTIGU 1290º**

#### **(Komuñauñ forsada)**

1. Proprietariu prediu konfinante (rabat/berdamping) ho didin ka lutu ema seluk nian bele adkiri ninia komuñauñ, tomak ka parte ida deit, tantu bá ninia naruk ka bá ninia ás, hodi nune'e tenki selu metade hosi ninia valor ka metade hosi valor rai nian ne'ebé maka lutu ka didin ne'e hari'i bá.

2. Direitu hanesan mos goza superfisiariu (ema ne'ebé hetan direitu bá superfisie) no enfiteuta (ema ne'ebé uza prediu hodi selu aforamentu ida)

#### **ARTIGU 1291º**

#### **(Prezunsaun kompropriedade nian)**

(kompropriedade=direitu bá propriedade ida ne'ebé iha titular barak)

1. Didin ka lutu divizoriu entre edifisiu rua, bele prezume nu'udar komum iha ninia altura tomak, wainhira edifisiu rua ne'e hanesan, no to'o altura inferior nian, wainhira sira la hanesan.

2. Lutu ne'ebé iha entre prediu rustiku (rumah orang kampung), ka entre patiu (fatin luan iha prediu nia sorin) ka kintal prediu urbanu sira, sei prezume hanesan mos komum, wainhira laiha sinal ruma ne'ebé dehan kontrariu.

3. Sinal sira ne'ebé hadok prezunsaun komuñauñ maka:

a) Wainhira iha espigaun (mata-mata) iha enkosta nia sorin ida deit;

b) Iha lutu/muru, iha sorin ida deit, boneka asu-oan halo ho semente/fatuk enkrava iha muru ninia luan tomak;

c) Rai luan besik bá prediu laiha muru iha ninia sorin.

4. Iha kazu alinea a) numeru ida leten nian, prezume katak muru ne'e pertense bá prediu ida ne'ebé ninia sorin fila bá enkosta; iha kazu sira seluk, pertense bá sira ne'ebé ninia sorin iha konstrusaun ka sinal sira ne'ebé temi tiha ona.

5. Karik muru ne'e iha ninia luan tomak iha konstrusaun ruma iha sorin rua ne'e ida, maka sei prezume katak nia pertense deit bá konstrusaun nia nain.

**ARTIGU 1292°**  
**(Loke janela ka fresta/kuak)**

Proprietariu ne'ebé maka nain bá didin ka lutu/muru ruma, sei labele halo/loke janela ka kuak, no labele mos halo alterasaun seluk, karik laiha konsentimentu hosi ninia konsorte (ema ida ne'ebé mos fahe direitu ka enkargu hanesan ho proprietariu ne'e).

**ARTIGU 1293°**  
**(Konstrusaun ne'ebé halo iha muru/lutu komum nia leten)**

1. Konsorte kualker ida iha, no entantu, direitu atu hari'i didin ka muru komum, no hodi introduz iha muru ne'e, trave/balok ka barroto (travessaun ai/balok silang), kontantu ke labele ultrapassa/liu didin ka muru ne'e ninia klaran.

2. Wainhira lutu ka didin ne'e ninia bokar menus desimetru lima, maka restrisaun iha numeru ida leten sei la aplika.

**ARTIGU 1294°**  
**(Alsamentu/alterasaun muru komum nian)**

1. Konsorte kualker ida bele altera didin ka muru/lutu komum, kontantu ke halo ho ninia osan rasik, nia maka sei responsavel bá kustu hotu-hotu konabá konservasaun parte ida ne'ebé maka altera tiha.

2. Wainhira didin ka muru laiha kondisaun atu aguenta alsamentu, maka konsorte ne'ebé hakarak atu foti sa'e, tenki halo foun hotu fali ho ninia osan rasik, no, karik hakarak atu aumenta ninia bokar, maka espasu atu halo ida ne'e tenki foti hosi ninia sorin rasik.

3. Konsorte ida ne'ebé la kontribue bá alsamentu ne'e, bele adkiri komuñauun iha parte ne'ebé aumenta, hodi selu metade hosi valor parte ne'e nian no, iha kazu aumenta bokar, tenki selu mos metade valor bá rai ne'ebé korresponde bá aumentu ne'e.

**ARTIGU 1295°**  
**(Reparasaun no konstrusaun muru nian)**

1. Reparasaun no konstrusaun didin ka muru komum sei halo ho konta konsorte sira nian, ne'ebé sei fahe tuir proporsaun parte ida-idak nian.
2. Wainhira muru ne'e nu'udar deit lutu, maka ninia despeza sei fahe hanesan entre konsorte sira.
3. Wainhira, alem de lutu, konsorte sira ne'e ida hakarak hasai proveitu/manfaat ne'ebé la'os komum, maka despeza ne'e sei fahe entre sira, ho proporsaun bá proveitu ne'ebé maka sira ne'e ida atu hasai.
4. Karik lutu ne'e monu ka estraga tanba konsorte ida ne'ebé hasai proveitu maka halo/kauza, maka konsorte benefisiariu ne'e mesak maka iha obrigasaun atu hari'i fila fali ka atu hadia lutu ne'e.
5. Bele mos fó direitu ba konsorte hodi izentu-an ka hasés-an bá enkargu/despeza reparasaun ka rekonstrusaun didin ka muru/lutu nian, hodi renunsia ninia direitu iha termu n<sup>o</sup>s 1 no 2 artigu 1331<sup>o</sup> nian.

## **SEKSAUN VII**

### **Fahe rai no emparselamentu** (tau hamutuk prediu rustiku sira ne'ebé pertense bá proprietariu ida deit) **prediu rustiku sira nian**

#### **ARTIGU 1296<sup>o</sup>** **(Frasionamentu/fahe)**

1. Terrenu ka rai sira ne'ebé maka diak atu kuda, sei labele fahe iha parsela ki'ik liu ida ne'ebé determina tiha ona bá superfisie minima, korrespondente bá unidade kultura/kuda-rai ne'ebé fiksa iha zona ida-idak Rai/País ne'e nian; sei halo frasionamentu, bá efeitu ida ne'e, konstituisaun uzufrutu konabá parsela ida hosi terrenu/rai ne'e nian.
2. Nune'e mos sei la admite halo frasionamentu, wainhira bele rezulta iha enkrave iha parsela kualker ida, maski respeita area ne'ebé fiksa ba unidade kultura/kuda-rai nian.
3. Preseitu sira iha artigu ida ne'e sei kobre terrenu/rai tomak ne'ebé maka pertense bá proprietariu ida mesak/hanesan, maski kompostu hosi prediu diferente.

#### **ARTIGU 1297<sup>o</sup>** **(Possibilidade atu halo frasionamentu)**

Proibisaun/bandu frasionamentu sei la aplika bá:

- a) Terrenu/rai sira ne'ebé sai parte bá komponente prediu urbanu ka sira ne'ebé atu halo buat ruma ne'ebé la'os kultura/kuda-rai;

b) Karik adkirente (ema ne'ebé sosa ka hetan) parsela rai ne'ebé maka rezulta hosi frasionamentu hosi proprietariu terrenu/rai kontigu/belit malu hosi adkiridu, desde ke área bá parte ne'ebé restu hosi terrenu frasionadu korresponde, pelu menus, unidade ida kultura/kuda-rai nian.

c) Wainhira frasionamentu ne'e ninia objektivu atu halo dezintegrasaun (haketak) terrenu/rai nian bá konstrusaun ka rektifikasaun baliza nian.

### **ARTIGU 1298º** **(Halo troka terrenu/rai)**

Atu halo troka terrenu/rau ne'ebé diak ba kultura/kuda-rai só bele admite:

a) Wainhira rai sira atu troka ne'e iha área hanesan ka superior bá unidade kultura nian ne'ebé maka fiksa ba zona ne'e;

b) Wainhira, terrenu/rai rua ne'e ida ninia área inferior bá unidade kultura/kuda-rai, no hosi troka ida ne'e fó fatin bá proprietariu sira ne'e ida atu adkire/sosa/hetan terrenu ne'ebé maka ligadu ho ida seluk ne'ebé pertense bá nia duni, tuir termu ne'ebé fó fatin atu konstitue prediu foun ida ho área hanesan ka superior bá unidade ne'e;

c) Wainhira, independentemente hosi área terrenu/rai sira nian, maka permutante (sira ne'ebé halo troka terrenu/rai) adkire terrenu ne'ebé maka ligadu ho prediu sira nian.

### **ARTIGU 1299º** **(Sansaun)**

1. Sei konsidera anuladu (la vale) aktu frasionamentu ka troka ne'ebé maka la tuir dispostu iha artigu 1296º no 1298º, nune'e mos frasionamentu ne'ebé halo iha abrigo alínea c) artigu 1297º nian, karik konstrusaun ne'e la hahu'u iha prazu tinan tolu nia laran.

2. Iha lejitimidade atu halo asaun anulasaun maka Ministériu Públiku ka proprietáriu kualker ida ne'ebé maka goza direitu bá preferensia tuir termu iha artigu tuir mai ne'e.

3. Asaun anulasaun sei kaduka/mate wainhira ramata tinan tolu, hahu'u konta hosi selebrasaun aktu nian ka hosi termu ne'ebé temi iha nº 1.

### **ARTIGU 1300º** **(Direitu bá preferênsia)**

(direitu ne'ebé maka ema ida iha atu ninia direitu bele realiza ho prioridade)

1. Proprietáriu sira terrenu konfinante nian, ho area inferior bá unidade kultura/kuda-rai, sei goza alternativamente direitu bá preferensia iha kazu atu fan (penjualan) ninian, dasaun (restituisaun) ka aforamentu bá kualker prediu hosi ema ne'ebé la'os proprietáriu konfinante.

2. Tanba iha proprietáriu barak ho direitu bá preferensia, maka direitu ida ne'e sei monu bá:

a) Iha kazu alienasaun prediu enkravadu nian, proprietáriu ne'ebé maka oneradu hela ho servidaun passajem nian;

b) Iha kazu sira seluk, bá proprietáriu ida ne'ebé, tanba preferensia, hetan area ida ne'ebé besik liu bá unidade kultura ne'ebé maka fiksa iha zona ne'e.

3. Karik preferentes (ema sira ne'ebé iha preferensia) sira ninia sirkunstansia hanesan, maka sei loke lesitasaun/leilaun sentre sira, hodi fó fila eksesu bá alienadu (ida ne'ebé atu transfere ninia riku-soin)..

4. Sei aplika direitu preferensia ne'ebé maka konfere iha artigu ida ne'e dispostu hosi artigu 351<sup>o</sup> to'o 353<sup>o</sup> no 1329<sup>o</sup>, ho adaptasaun ne'ebé maka presiza.

#### **ARTIGU 1301<sup>o</sup>**

#### **(Kazu sira ne'ebé maka laiha duni direitu preferensia)**

Sei la goza direitu preferensia proprietariu sira terrenu konfinante nian:

a) Wainhira terrenu/rai sira ne'e ruma sai nu'udar parte komponente prediu urbanu nian ida ka atu halo buat ruma ne'ebé la'os kultura/kuda-rai.

b) Wainhira alienasaun ne'e kobre prediu lubun ida ne'ebé, maski la hamutuk, forma nu'udar eksplorasaun agrikola (pertanian) tipu familiar.

#### **ARTIGU 1302<sup>o</sup>**

#### **(Emparselamentu)**

1. Parselamentu maka operasaun lubun ida atu halo remodelasaun (hadia fila fali) predial atu hamate ninia fragmentasaun no dispersaun (namlekar) hosi prediu rustiku sira ne'ebé pertense ba titular ida mesak, ho objektivu atu hadia kondisaun teknika no ekonomika eksplorasaun agrikola (pertanian) nian.

2. Termu sira ne'ebé atu uza hodi halo operasaun emparselamentu ne'e sei fiksa iha lei espesial ida.

### **SEKSAUN VIII**

#### **Atravessadouru**

(=dalam hodi liu/menyeberang kampu/rai kultura/tós)

#### **ARTIGU 1303<sup>o</sup>**

#### **(Abolisaun atravessadouru nian)**

Konsidera atravessadouru sira abolidu/anuladu, maski sira ne'ebé antigu liu, desde ke la'os estabesidu bá proveitu prediu balu nian, hodi sai nu'udar servidaun.

**ARTIGU 1304°**  
**(Atravessadouru ne'ebé rekoñesidu)**

Maibe, sai hanesan rekoñesidu, atravessadou sira ne'ebé antigu liu, ne'ebé sai hanesan dalan bá ponte ka bá bé matan ne'ebé útil, enkuantu seidak iha dalan publiku atu uza ka seidak iha aproveitamentu hosi ida bá ida seluk, nune'e mos sira ne'ebé admite iha lei espesial.

**KAPÍTULU IV**  
**Propriedade bé nian**

**SEKSAUN I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1305°**  
**(Klassifikasaun bé nian)**

Bé sira ne'e bele publiku ka privadu; ida uluk ne'e tenki sujeita bá rejime ne'ebé maka estabese tiha ona iha lei espesial no ida segundu sei sujeita bá dispozisaun iha artigu sira tuir mai ne'e.

**ARTIGU 1306°**  
**(Bé partikular)**

1. Sai partikular maka:

a) Bé sira ne'ebé moris iha prediu partikular no udan ben ne'ebé maka monu iha prediu ne'e, enkuantu la tau iha fatin seluk ida ka la atravessa bá fatin seluk ida, abandonadu, baliza prediu ne'e nian rasik ka ida seluk ne'ebé maka bé ne'e nia nain dada bá, hodi konsume/uza antes de bé ne'e bá to'o iha tasi ka iha bé publiku seluk;

b) Bé subterraneu (iha rai okos) ne'ebé maka iha prediu partikular nia laran;

c) Lago ka lagoa ne'ebé maka eziste iha prediu partikular, wainhira la alimentadu (bé la suli mai) hosi korrente publika;

d) Bé sira ne'ebé maka ninia orijem publika maibe tama iha dominiu privadu to'o loron 21 Marsu 1868, tanba pre-okupasaun, doasaun hosi liurai sira ka konsesaun;

e) Bé publiku sira ne'ebé maka fó maten ona bá atu rega ka dezenvolve agrikultura;

f) Bé rai okos ne'ebé maka eziste iha terrenu/rai publiku, munisipal ka freguezia, ne'ebé maka ema eksplora liu hosi lisensa ho objektivu atu rega ka dezenvolve agrikultura.

2. Wainhira la fiksa volume bé ne'ebé maka refere iha alínea d), e) no f), número uluk nian, entende katak iha direitu deit bá kaudal (volume bé nian) ne'ebé maka presiza bá objektivu ne'ebé maka iha.

#### **ARTIGU 1307º**

**(Obra atu armazena/menyimpang ka atu hasés bé hosi nia dalan; bé korrente nia dalan ne'ebé maka labele liu ho ró (navegar) ka atu namlele/flutuar)**

1. Sai mos partikular maka:

a) Bé matan, galeria, kanal, levada (bé korrente atu halo moiñu bok-an), akedutu (dada bé ho kanu bá fatin ruma), reservatoriu (fatin rai bé), albufeira (fatin hodi halibur udan-ben) no obra sira seluk tan ho objektivu atu halibur, dada ka rai bé publiku ka partikular;

b) Bé dalan ka álveu (dalan bé suli) korrente sira nian ne'ebé la'os atu navega (liu ho ró) no mos la namlele, ne'ebé maka atravessa terrenu/rai partikular sira.

2. Bolu katak leitu (bé dalan) ka álveu maka rai pedasuk ne'ebé maka bé ne'e lihun bá, sem fakar sai bá rai natural, ne'ebé maka baibain ne'e maran hela.

3. Wainhira korrente bé ne'e liu hosi prediu rua nia klaran, pertense bá proprietariu ida-idak pedasuk sorin ne'ebé maka fahe iha klaran, la ho prejuizu bá dispostu iha artigu 1251º no sira seluk tuir.

4. Superfisie ka rampas/lerengan no kapelu kômoru (kap pematang), valados, tapada/lutu, muros de terra (lutu halo ho rai) , alvenaria (lutu halo ho fatuk no semente) ka enrokamentu (batu-batu besar yang digunakan dalam konstruksi hidrolis)ne'ebé maka hari'i iha superfisie natural bé ninin nia, la pertense bá leitu ka álveo korrente nian, maibe halo parte bé ninin nian.

#### **ARTIGU 1308º**

**(Rekizisaun bé nian)**

1. Iha kazu urjente ahi han ka kalamidade/dezastre publika, autoridade administrativa sira bele, la liu hosi prosesu ruma ka indemnizasaun uluk, fó ordem atu uza kedas bé partikular kualker ida atu hamate ahi ka evita danu (kerugian) ruma.

2. Wainhira ho utilizasaun bé ne'e nian hamosu danu ruma, maka lezadu (bé nia nain) sira iha direitu atu husu indemnizasaun, selu hosi ema sira ne'ebé hetan benefisiu hosi bé ne'e.

### **SEKSAUN II**

**Aproveitamentu bé nian**

**ARTIGU 1309º**  
**(Bé matan no bé moris)**

Prediu nain ne'ebé maka iha bé matan ka bé moris ruma, bele uza bé ne'e no halo saida deit ho nia, a naun ser restrisaun sira ne'ebé previstu iha lei no direitu ne'ebé maka terseiru hetan bá uza bé ne'e liu hosi titulu justu.

**ARTIGU 1310º**  
**(Títulu akizisaun nian)**

1. Konsidera nu'udar titulu justu akizisaun bé hosi bé matan ka bé moris, tuir kazu ida-idak, kualker meiu lejitimu atu adkire propriedade sasan bok-an nian ka hodi sai nu'udar servidaun.

2. Maibe, uzukapiaun só bele atende wainhira akompañã ho konstrusaun obra, vizivel (yg dpt dilihat) no permanente, iha prediu ne'ebé eziste bé matan ka bé moris, ne'ebé maka revela/hatudu kaptasaun no posse bé nian iha prediu ne'e; konabá signifikadu obra nian, maka sei admite kualker prova ne'ebé maka iha.

3. Iha kazu divizaun ka partilla (berbagi) prediu nian la ho intervensaun terseiru nian, maka akizisaun direitu bá servidaun tuir termu artigu 1440º la depende bá ezistencia sinal reveladora (mengungkapkan) bá destinasaun (tujuan) proprietariu ida uluk/antigu nian.

**ARTIGU 1311º**  
**(Direitu prédiu inferior sira nian)**

Prediu nain sira ne'ebé maka iha bé suli husi kualker bé matan ka bé moris bele aproveita iha prediu sira ne'e; maibe privasaun/bandu bá uza ne'e ho efeitu hosi aproveitamentu (menggunakan) foun ne'ebé maka proprietáriu ne'e halo hosi bé matan ka bé moris ne'e la konsidera nu'udar violasaun direitu nian.

**ARTIGU 1312º**  
**(Restrisaun/bandu bá uzu bé nian)**

1. Bá bé matan ka bé moris nia nain la'os lisitu/legal atu muda ninia bé dalan baibain, wainhira populasauñ povoasaun nian ida ka fen-laen ida ne'ebé maka hetan fornese ona hosi bé matan ka bé moris ne'e durante liu tinan lima nia laran, ka konsume bé ne'ebé maka suli bá gastu domestikku.

2. Wainhira populasauñ povoasaun ka fen-laen ne'e la adkire ho titulu justu atu uza bé sira ne'e, maka proprietariu iha direitu atu hetan indemnizasaun, ne'ebé maka sei selu, tuir kazu ida-idak, hosi junta freguezia ida-idak ka hosi fen-laen ne'e.

**ARTIGU 1313º**  
**(Udan ben no bé lagu no lagoa/danau nian)**

Dispostu iha artigu sira uluk sei aplika, ho adaptasaun nesesariu, bá udan ben ne'ebé refere iha alínea a) nº 1 artigu 1308º nian no bá bé hosi lagu no lagoa/danau iha alínea c) artigu hanesan nian.

**ARTIGU 1314º**  
**(Bé iha rai okos)**

1. Legal/lisitu bá proprietariu atu buka bé iha rai okos nia prediu nian, liu hosi dalan ké bé matan baibain ka artezianu (bé matan ne'ebé maka ké uza makina broka), mina ka eskavasaun kualker ida, kontantu ke la prejudika direitu ne'ebé maka terseiru (orang ketiga) adkiri ho titulu justu.
2. La ho prejuizu ba dispostu iha artigu 1316º, hamenus volume kualker bé publiku ka partikular, tanba konsekuensia eksplorasaun/ké bé iha rai okos, la konsidera nu'udar violasaun direitu terseiru (orang ketiga) nian, esepu wainhira kaptasaun (pemasukan) ne'e halo liu hosi infiltrasaun ne'ebé provokada no la'os natural.

**ARTIGU 1315º**  
**(Títulu akizisaun nian)**

1. Sei konsidera nu'udar titulu justu akizisaun bé rai okos buat sira ne'ebé hakerek iha nº 1 no 2 artigu 1310º nian.
2. Tanba fó direitu atu eksplora bé iha rai okos bá terseiru (orang ketiga) la importa, bá proprietariu, privasaun direitu hanesan nian, wainhira abdikasaun (abdikasi) ne'e la rezulta momo'os hosi titulu.

**ARTIGU 1316º**  
**(Restrisaun/bandu bá aproveitamentu bé nian)**

Proprietáriu ne'ebé maka, wainhira eksplora bé rai okos, altera ka halo hamenus bé hosi bé matan ka reservatoriu (fatin rai bé) ne'ebé maka bá uzu/pemakaian publiku nian, iha obrigasaun atu repoem (tau fali iha fatin) sasan sira ne'e iha ninia estadu ida uluk; karik ida ne'e la possivel, tenke fornese, bá uzu hanesan, iha fatin apropriadu, bé ekivalente ho ida ne'ebé publiku lakon.

**ARTIGU 1317º**  
**(Bé ne'ebé ninia orijem publiku)**

Bé sira ne'ebé temi iha alínea d), e) no f) nº 1 artigu 1306º nian labele haketak hosi prediu ne'ebé maka destina/ditunjukan bá, no direitu konabá sira sei kaduka, hodi takfila bé sira ne'e bá dominiu publiku, karik sira sai abandonada, ka wainhira la uza ho didiak tuir ninia objektivu/finalidade ne'ebé maka iha ka maka fó bá sira.

**SEKSAUN III**  
**Kondomínium bé sira nian**  
(=nain liu ema ida)

**ARTIGU 1318º**  
**(Despeza konservasau nian)**

1. Wainhira bé ne'e pertense bá ema (ko-utente) rua ka liu, hotu-hotu iha obrigasaun atu kontribui ba despeza nesessariu atu hotu-hotu bele aproveita ho diak bé ne'e, tuir proporsau uzu ida-idak nian, atu nune'e bele halo obra ne'ebé presiza no halo serbisu peskiza ne'ebé maka tenki halo duni, wainhira rekoñese katak lakon ka hahu'u lakon volume bé ne'e nian.

2. Ko-utente labele hasés ninia-an hosi enkargu ne'e, hodi renunsia/rekuza ninia direitu iha benefisiu ko-utente (co-user) sira seluk nian, kontra vontade ema sira ne'e nian.

**ARTIGU 1319º**  
**(Divizaun bé nian)**

Divizaun bé komum, karik atu halo, tenki halo iha silensiu titulu nian, tuir proporsau superfisie, nesessidade no natureza kultura rai ne'ebé maka atu rega, hodi nune'e fahe volume bé ka fahe tempu utilizaun nian, tuir buat ne'ebé maka diak bá sira nian aproveitamentu.

**ARTIGU 1320º**  
**(Kostume iha divizaun bé nian)**

1. Bé sira ne'ebé maka uza komum, ne'ebé maka halo tuir kostume liu tinan rua nulu nia laran, bé sira ne'e fahe tiha ona no subordinada (subordinasi) bá rejime seguru no normal ida distribuisau nian, no sei aproveita ho maneira hanesan, laiha divizaun foun.

2. Obrigasaun kostume ninian impoem mos bá ko-utente sira ne'ebé la'os bé nia nain, la ho prejuizu bá direitu proprietariu nian, ne'ebé maka iha tempu kualker ida bele desvia ka reivindika, karik bé ne'e ema seluk ne'ebé laiha direitu ka nunca adkire direitu ne'e maka uza hela.

**ARTIGU 1321º**  
**(Kostume ne'ebé maka abolidu)**  
(abolidu=anuladu/dibatalkan)

1. Konsidera nu'udar abolidu iha aproveitamentu bé nian, kostume uza bé ho sistema torna-torna (dibuat-buat) ka sistema seluk ne'ebé hanesan, liu hosi ida ne'ebé bé ne'e pertense bá okupante ida uluk, la ho norma distribuisau ruma ne'ebé la'os arbitriu (arbitrasi); bé sira ne'ebé maka uza hanesan nune'e sei konsidera hanesan la fahe/indivisu/penuh (la fahe/pertense bá ema oin-oin) bá efeitu saida deit.

2. Konsidera mos abolidu kostume sira atu hafera ka hamamuk asude (bendung) no dique (tanggul) sira ne'ebé maka hari'i iha ás, hodi dada fali bé bá uza iha prediu ka enjeñu (kecerdikan) ruma iha fatin badak/kraik ne'ebé maka laiha direitu bá aproveitamentu; wainhira eziste direitu bá aproveitamentu, entaun sei konsidera nu'udar bé indiviza.

**ARTIGU 1322º**  
**(Interpretasaun titulu nian)**

Sempre ke hosi titulu sira la rezulta sentidu seluk, entende katak uzu kontinu/beibeik maka ida ne'eb'e uza iha momentu hotu-hotu; uzu diariu/lor-loron maka ida 24 oras nian hahu'u konta hosi meia-noite; uzu diurnu (rai-loron) ka nokturnu (kalan) maka ida ne'ebé hahu'u hosi loron matan sa'e ho loron monu ka vise-versa; uzu seminal maka ida ne'ebé hahu'u iha meiu dia loron domingu nian no ramata iha oras hanesan, loron hanesan semana ida tuir nian; uzu estival (musim panas/bailoron) maka ida hahu'u iha loron 1 fulan Abril no ramata iha loron 1 fulan Outubru; uzu ibernal (berkenang dgn musim dingin) maka ida ne'ebé korresponde bá fulan sira seluk tinan nian.

**KAPÍTULU V**  
**Kompropriedade**

**SEKSAUN I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1323º**  
**(Nosau)**

1. Eziste propiedade komum, ka kompropriedade, wainhira ema nain rua ka liu sai iha tempu hanesan titular bá direitu propiedade konabá sasan ida deit.

2. Direitu konsorte ka komproprietariu konabá sasan komum ida iha kualidade hanesan, maski ninia kuantidade bele diferente; ninia kuota/parte prezume katak ninia kuantidade hanesan wainhira laiha indikasaun ruma ne'ebé dehan kontrariu iha titulu konstitutivu.

**ARTIGU 1324º**  
**(Aplikasaun regra kompropriedade nian bá forma komuñau)**

Regra sira kompropriedade nian sei aplika, ho adaptasaun nesesaria, bá komuñau kualker direitu seluk, la ho prejuizu ba dispostu liu-liu bá sira ida-idak.

**ARTIGU 1325º**  
**(Pozisaun komproprietáriu nian)**

1. Kompropietáriu sira hala'o hamutuk direitu hotu-hotu ne'ebé maka pertense bá proprietariu singular/ida deit; sira ketak-ketak, sei partisipa iha vantajem no enkargu sasan ne'e nian, tuir proporsaan sira nia kuota/parte nian no tuir termu iha artigu sira tuir mai ne'e nian.

2. Konsorte ida-idak bele reivindika hosi terseiru sasan komum ne'e, sem ke bá nia sai lisitu/legal atu opoem/hasoru/kontra katak la pertense tomak bá nian.

## **SEKSAUN II**

### **Direitu no enkargu kompropietariu nian**

#### **ARTIGU 1326°** **(Uza sasan komum ne'e)**

1. Wainhira laiha akordu konabá oinsa atu uza sasan komum ne'e, kompropietariu kualker ida iha direitu atu serve/uza sasan ne'e, kontantu ke labele emprega/pakai bá buat seluk ne'ebé diferente hosi objektivu sasan ne'e nian, e labele priva (mencabut/hamate) konsorte sira seluk hosi uza sira nian direitu hanesan.

2. Wainhira kompropietariu sira ne'e ida uza sasan komum ne'e, la sai/konstitui posse eksklusiva ka posse kuota/parte bo'ot liu ninian, salvu wainhira iha inversaun (inversi) titulu nian.

#### **ARTIGU 1327°** **(Administrasaun sasan ne'e nian)**

1. Sei aplika bá kompropietariu sira, ho adaptasaun nesesaria, dispostu iha artigu 916°; atu nune'e bele iha, maski, matoria konsorte (parseiru) ne'ebé maka lei ezije, presiza atu sira reprezenta, pelu menus, metade hosi valor kuota/parte sira nian.

2. Wainhira la iha possibilidade atu forma maioria legal, bá kualker konsorte iha direitu atu husu bá tribunal, ne'ebé sei deside tuir juizu ekuidade nian.

3. Aktu sira ne'ebé realiza hosi kompropietariu hasoru/kontra maioria legal konsorte nian, sei anuladu no autor maka sei responsabiliza bá prejuizu ruma ne'ebé maka iha.

#### **ARTIGU 1328°** **(Dispozisaun no onerasun/beban kuota/parte nian)**

1. Kompropietáriu bele dispoem/uza ninia kuota/parte tomak iha komuñaun ka parte balu deit, maibe labele, wainhira laiha konsentimentu hosi konsorte sira seluk, aliena (mengasingkan) no labele onera (beban) parte espesifika sasan ne'e nian.

2. Dispozisaun ka onerasaun parte espesiifika nian la ho konsentimentu konsorte sira nian sei konsidera hanesan dispozisaun ka onerasaun sasan alheia (barang milik orang lain).
3. Dispozisaun kuota nian sei sujeita bá forma/cara ne'ebé maka ezije bá dispozisaun sasan ne'e nian.

**ARTIGU 1329º**  
**(Direitu preferênsia nian)**

1. Kompropietáriu goza direitu preferensia nian no iha primeiru lugar entre preferente (istimewa) legal sira iha kazu venda/penjualan, ka dasaun iha kumprimentu, bá ema estrañu (fuiik-let) bá kuota hosi ninian kualker konsorte.
2. Sei aplika mos ho preferensia kompropietariu nian, ho adapsaun conveniente (mudah), dispostu iha artigu 351º no 353º.
3. Tanba iha preferente rua ka liu tan, kuota ne'ebé alienada, sei adjudika (dihadiakan) bá hotu-hotu, tuir proporsaun sira nian kuota nian.

**ARTIGU 1330º**  
**(Asaun preferensia nian)**

1. Kompropietáriu ida ne'ebé la hetan koñesimentu konabá venda/penjualan ka dasaun (membrikan) iha kumprimentu, iha direitu atu hetan bá nia-an kuota alienada (saham yg dibeli), kontantu ke tenki rekere iha prazu fulan nen nia laran, hahu'u konta hosi data ne'ebé nia hetan koñesimentu konabá elementu esensial alienasaun nian, no depozita presu/folin ne'e iha lora 15 tuir data nia hatama asaun.
2. Direitu bá preferênsia no asaun ne'e sei la hetan prejudikadu hosi modifikasaun ka distrate alienasaun (mengganggu alienasi) nian, maski efeitu sira ne'e rezulta hosi konfisaun ka tranzasaun judisial.

**ARTIGU 1331º**  
**(Benfeitoria nesessaria)**

1. Kompropietariu sira tenki kontribui, tuir proporsaun ida-idak nia kuota ninian, bá despeza sira ne'ebé maka presiza hodi halo konservasauun ka fruisaun bá sasan komum ne'e, la ho prejuizu bá direitu hodi hasés-an hosi enkargu hodi nune'e renunsia bá sira nia direitu.
2. Renunsia ne'e, sei la vale wainhira laiha konsentimentu hosi konsorte sira seluk, karik despeza ne'e aprovalu uluk tiha ona hosi interessadu, no bele hela revoga wainhira despeza sira ne'ebé maka previstu la akontese.
3. Renunsia kompropietariu nian tenki sujeita bá forma preskritu bá doasaun no aproveita bá konsorte hotu-hotu, iha proporsaun ida-idak ninia kuota ninian.

**ARTIGU 1332°  
(Direitu atu ezije divizaun/pembagian)**

1. Laiha komproprietariu sira ne'e ida maka iha obrigasaun atu tama iha divizaun, salvu wainhira iha konvensaun katak sasan ne'e tenki tomak nafatin.
2. Prazu ne'ebé maka fiksa bá divizaun sasan nian, sei la liu tinan lima; maibe lisitu/legal atu renova fali prazu ida ne'e, dala ida ka liu tan, liu hosi konvensaun foun.
3. Klauzula indivizaun nian vale bá terseiru sira, maibe tenki uluk rejistu efeitu ne'e, wainhira kompropriedade respeita sasan la bok-an sira ne'e ka sasan bok-an ne'ebé maka sujeita bá rejistu.

**ARTIGU 1333°  
(Prosesu divizaun nian)**

1. Divizaun ne'e sei halo amigavelmente ka tuir termu iha lei prosesu nian.
2. Divizaun amigável sei sujeita bá forma ne'ebé maka ezije alienasaun oneroza sasan ninian.

**KAPÍTULU VI  
Propriedade orizontal**

**SEKSAUN I  
Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1334°  
(Prinsipiu jeral)**

Frasaun edifisiu ida nian ne'ebé sei kompoem/forma, ho kondisaun atu konstitue unidade independente sira, ne'ebé bele pertense bá proprietariu oin-oin iha rejime propriedade orizontal.

**ARTIGU 1335°  
(Objektu)**

Só bele sai objektu bá propriedade orizontal frasaun autonoma sira ne'ebé maka, além de sai hanesan unidade independente, sira ne'e distintu no izoldau entre sira, ho saida (pintu keluar) rasik bá parte komum ida prediu nian ka bá luron publiku.

**ARTIGU1336°**  
**(Wainhira falta rekezitu legal)**

1. Wainhira falta rekezitu sira ne'ebé maka legalmente ezije, tenki halo nulidade bá titulu konstitutivu propriedade orizontal nian no sujeisaun prediu bá rejime kompropriedade, liu hosi atribuisaun kuota konsorte ida-idak nian ne'ebé maka fikza tuir termu artigu 1340° ka, karik la fiksa ida ne'e, hosi kuota ne'ebé korresponde bá valor ninia frasaun nian.
2. Kondóminu sira iha lejitimidade atu adkire nulidade título, no mos, Ministeriu Publiku konabá partisipasaun entidade publika ne'ebé maka tenki fó aprovasaun ka halo fiskalizaun konstrusaun sira nian.

**SEKSAUN II**  
**Konstituisaun**

**ARTIGU 1337°**  
**(Prinsipiu jeral)**

1. Propriedade orizontal bele konstitue liu hosi negosiu juridiku, uzukapiaun ka desizaun judisial ne'ebé maka fó sai iha asaun divizaun sasan komum nian ka iha prosesu inventariu.
2. Konstituisaun propriedade orizontal ne'ebé maka halo liu hosi desizaun judisial bele hala'o ho rekerimentu hosi konsorte kualker ida, desde ke verifica iha kazu ne'e rekezitu sira ne'ebé maka ezije liu hosi artigu 1336°.

**ARTIGU 1338°**  
**(Konteúdu título konstitutivu nian)**

1. Iha título konstitutivu sei espesifika parte sira edifisiu nian ne'ebé maka korresponde bá frasaun oin-oin, atu sira ne'e bele individualiza ho didiak, no sei fiksa valor konabá frasaun ida-idak, ekspressu iha persentajem ka permilajem (per seribu), hosi valor total prediu ne'e ninian.
2. Além de espesifikasaun sira ne'ebé hakerek iha artigu ida uluk, titulu konstitutivu bele mos hatama, liu-liu:
  - a) Eksplikasaun konabá finalidade frasaun ida-idak ninia ka parte komum nian;
  - b) Regulamentu kondóminu nian, disiplina uzu (pemakaian) ninian, fruisaun no konservasau, bá parte komum sira nian ka frasaun autónoma sira nian;
  - c) Previzaun kompromissu arbitral bá rezolusaun litijiu (problema) emerjente iha relasaun kondóminu nian.

3. Wainhira falta espesifikasaun ne'ebé maka ezije iha nº 1 no laiha koincidensia entre finalidade ne'ebé temi iha alínea a) nº 2 nian no ida ne'ebé maka fiksa iha projektu aprovalu hosi entidade publika kompetente determina nulidade titulu konstitutivu nian.

**ARTIGU 1339º**  
**(Modifikasaun titulu nian)**

1. La ho prejuizu bá dispostu iha nº 3 artigu 1343º, maka titulu konstitutivu propriedade orizontal bele hetan modifikadu liu hosi eskritura publika, ho akordu hosi kondóminiu hotu-hotu.

2. Administrador, iha representasaun kondóminu nian, bele outorga eskritura publika ne'ebé refere iha numeru ida uluk, desde ke akordu ne'e iha akta ne'ebé maka kondóminu hotu-hotu assina.

3. Karik la kumpre dispostu iha artigu 1335º maka akordu ne'e sei nulu; nulidade ne'e bele deklarala liu hosi rekerimentu ema sira nian ka entidade sira ne'ebé maka temi iha nº 2 artigu 1336º nian.

**SEKSAUN III**  
**Direitu no enkargu kondóminu**  
**(kóndominu=kondominium)**

**ARTIGU 1340º**  
**(Direitu kondóminu sira nian)**

1. Kondóminu ida-idak sai hanesan proprietáriu eksklusivu ba frasaun ida ne'ebé maka pertense ba nia no komproprietariu bá parte komum sira edifisiu ne'e nian.

2. Direitu rua ne'e hamutuk sai incindível (tak terpisahkan); sira nem ida maka bele sai alienadu ketak-ketak, no mos la'os lisitu/legal atu renunsia bá parte komum nu'udar dalan atu kondóminu bele hasés-an hosi despeza nesessaria bá ninia konservasaun ka fruisaun.

**ARTIG 1341º**  
**(Parte komun prédiu ninian)**

1. Sai nu'udar komum maka parte sira edifisiu nian maka tuir mai ne'e:

a) Rai/solo, nune'e mos aliserse/fondasi, rin, pilar, didin-mestra no parte sira seluk ne'ebé maka forma estrutura prediu ne'e nian;

b) Uma kakuluk no terrasu/teras sira ne'ebé taka iha leten, maski destinadu/dimaksudkan ba frasaun kualker ida nia uzu;

c) Entrada (bagian depan utk masuk), vestibulu (parte ida uma nian entre odamatan tama ho sala vizita), eskada no korredor hodi uza ka passajem komum ba kondóminu rua ka liu tan;

d) Instalasaun jeral bé nian, elektrisidade, akesimentu (pemanasan), ar kondisionadu, gás, komunikasain no seluk tan.

2. Sai mos komum maka:

a) Pátium ka jardim sira ne'ebé belit ba edifisiu;

b) Elevador sira;

c) Dependênsia sira ne'ebé maka destinadu ba uzu no abitasaun (hela fatin) porteiru (ema hein odamatan) nian;

d) Garajem no fatin sira seluk estasionamentu (para kareta) nian;

e) Iha jeral, sasan sira ne'ebé maka la afekta bá uzu eksklusivu kondóminu sira ida nian.

3. Títulu konstitutivu bele afekta bá uzu eksklusivu kondóminu ida nian bá zona balu (tertentu) parte komum sira nian.

### **ARTIGU 1342º (Limitasaun bá ezersisiu direitu nian)**

1. Kondóminu sira, iha relasaun entre sira, sei sujeita, iha modu jeral, konabá frasaun sira ne'ebé maka pertense eksklusivamente bá sira no mos konabá parte komum sira, limitasaun sira ne'ebé maka tau bá proprietariu sira no bá komproprietáriu sasan la bok-an sira.

2. Bandu/dilarang liu-liu ba kondóminu sira atu:

a) Prejudika, ho obra foun tanba la halo reparasaun/hadia, seguransa, liña arkitektonika (garis arsitektor) ka tanba arranju estétiku (pengaturan estetika) edifisiu nian;

b) Uza frasaun bá fim ofensivu hosi kostume diak nian;

c) Fó uzu oin-oin bá finalidade ne'ebé maka iha;

d) Pratika kualker aktu ka aktividade ne'ebé maka bandu tiha ona iha titulu konstitutivu, liu hosi deliberasaun assembleia kondóminu nian ne'ebé maka aprovada la ho opozisaun.

3. Bele halo obra sira ne'ebé maka atu modifika liña arkitektonika ka arranju estetiku edifisiu nian wainhira hetan tiha uluk autorizasaun hosi assembleia kondóminu nian, aprovada liu hosi maioria representativa bá tersu rua (dua pertiga) hosi total valor prediu nian.

4. Sempre ke títulu konstitutivu la hakerek konabá fim/objektivu frasaun autonoma ida-idak nian, maka atu halo alterasaun bá ninia uzu tenki liu hosi autorizasaun assembleia kondóminu nian, aprovada liu hosi maioria representativa bá tersu rua hosi total valor prediu nian.

**ARTIGU 1343º**  
**(Junsaun/tau hamutuk no divizaun/fahe frasaun autonoma)**

1. Sei la prezisa autorizasaun hosi kondóminu sira seluk atu halo junsaun/tau hamutuk, halo ida deit, frasaun rua ka liu hosi edifisiu hanesan, desde ke frasaun sira ne'e belit bá malu.
2. Bá efeitu hosi dispostu iha numeru ida uluk, kontiguidade/belit malu frasaun nian ne'e sei dispensada/dibebaskan wainhira konabá frasaun korrespondente bá arrekadasaun (fatin tau sasan/gudang) no garajem.
3. Sei la bele halo divizaun/fahe frasaun iha frasaun autonoma foun ruma, salvu ho autorizasaun hosi titulu konstitutivu ka hosi assembleia kondóminu sira nian, ne'ebé aprovada sem kualker opozisaun.
4. Iha kazu sira ne'ebé previstu iha numeru sira uluk, fó poder bá kondóminu sira ne'ebé maka tau hamutuk ka fahe frasaun, atu liu hosi aktu unilateral ne'ebé hakerek iha eskritura publika, introduz alterasaun ida ne'ebé maka halo iha titulu konstitutivu.
5. Eskritura públika ne'ebé maka refere iha numeru ida uluk tenki komunika bá administrador iha prazu lora 30 nia laran.

**ARTIGU 1344º**  
**(Direitu preferênsia no divizaun nian)**

Kondóminu sira la hetan direitu preferensia iha alienasaun frasaun ninian no mos la hetan direitu atu husu divizaun/fahe parte komum sira.

**ARTIGU 1345º**  
**(Enkargu bá konservasau no fruisaun)**

1. Salvu dispozisaun iha kontrariu, maka despeza nesesaria bá konservasau no fruisaun parte komum edifisiu nian no pagamentu bá serbisu interesse komum nian, kondóminu hotu-hotu maka sei selu tuir proporsaun valor sira ida-idak nia frasaun nian.
2. Maibe, despeza sira konabá pagamentu serbisu interesse komum bele mos, liu hosi dispozisaun regulamentu komdominiu nian, ne'ebé aprovada la ho opozisaun hosi maioria representativa bá tersu rua total valor prediu nian, monu bá responsabilidade komdóminu sira nian iha parte hanesan ka iha proporsaun konabá ida-idak nia

fruisaun/uza, desde ke espesifika didiak no justifika kriteriu sira ne'ebé maka determinia ninia imputasaun.

3. Despeza sira konabá lansu/seksaun oin-oin eskada nian ka bá parte komum sira prediu nian ne'ebé maka serve eksklusivamente kondóminu ruma, maka sei monu bá responsabilidade sira ne'ebé uza ne'e nian.

4. Iha despeza bá elevador sira, só partipsa kondóminu sira ne'ebé sira nia frasaun uza elevador sira ne'e.

### **ARTIGU 1346º (Inovasaun/inovasi)**

1. Obra sira ne'ebé maka konstitue inovasaun, depende bá aprovasaun hosi maioria kondóminu nian, hodi maioria ne'e tenki reprezenta tersu rua hosi valor total prediu nian.

2. Iha parte komum sira edifisiu ninian, ladun iha autorizasaun/permisaun atu halo inovasaun ne'ebé maka bele prejudika ninia utilizasaun hosi kondóminu ruma, tantu hosi sasan rasik ka hosi komum.

### **ARTIGU 1347º (Enkargu bá ho inovasaun)**

1. Despeza bá inovasaun sei monu bá kondóminu sira tuir termu ne'ebé fiksa iha artigu 1345º.

2. Kondóminu sira ne'ebé maka la aprova inovasaun, iha obrigasaun atu konkorre bá despeza sira ne'e, salvu wainhira rekuza ne'e judisialmente konsidera nu'udar fundada (iha fundamentu).

3. Konsidera mos fundada rekuza ne'e wainhira obra sira ne'e iha natureza voluptuária (berahi) ka la'os proporsional bá importansia edifisiu nian.

4. Kondóminu ida ne'ebé maka ninia rekuza konsidera nu'udar fundada, bele iha tempu kualker partisipa iha vantajem inovasaun ninian, liu hosi pagamentu kuota ne'ebé maka korresponde bá despeza ezekusaun no manutensaun obra nian.

### **ARTIGU 1348º (Reparasaun ne'ebé tenki halo duni no urjente)**

Bele halo reparasaun (perbaikan) sira ne'ebé tenki halo duni no urjente iha parte komum edifisiu nian, maski administrador laiha ka laiha mos impedimentu hosi administrador, liu hosi iniciativa kondóminu kualker ida nian.

### **ARTIGU 1349º**

### **(Destruisaun/pengrusakan edifísiu nian)**

1. Iha kazu destruisaun edifisiu ninian ka parte ida ne'ebé maka ema ne'e representa bá, pelu menus, kuartu tolu hosi ninia valor, maka kualker kondóminu iha direitu atu ezije fan rai/terrenu ka material sira nian, liu hosi forma/cara ne'ebé maka assembleia sei desidi.
2. Wainhira destruisaun ne'e atinje parte ki'ik ida, assembleia bele delibera, liu hosi maioria numeru kondóminu sira nian no hosi kapital ne'ebé maka investe iha edifisiu ne'e, atu rekonstroi fila fali parte ne'ebé at.
3. Kondóminu sira ne'ebé maka lakohi partisipa iha despeza rekonstrusaun, bele obrigadu atu aliena/mengasingkan sira nian direitu bá kondóminu sira seluk, tuir valor ne'ebé maka sira konkorda ka fiksa judisialmente.
4. Alienante mos bele fahir kondóminu ida ka kondóminu sira ne'ebé maka sei atu halo transmisaun ne'e bá.

### **ARTIGU 1350º (Regulamentu kondóminu nian)**

1. Wainhira iha kondominu liu hat no karik la halo parte iha titulu konstitutivu, tenki elabora regulamentu kondominu ida, atu tau disiplina iha ninia uzu, fruisaun no konservasauun parte komum sira nian.
2. La ho prejuizu bá dispostu iha alínea b) nº 2 artigu 1338º, assembleia kondóminu ka administrador maka tenki halo regulamentu ne'e, wainhira seidak idá.

## **SEKSAUN IV Administrasaun parte komum edifisiu nian**

### **ARTIGU 1351º (Órgaun administrativu sira)**

1. Administrasaun parte komum edifisiu nian kompete bá assembleia kondóminu ka bá administrador ida.
2. Kondóminu ida-idak hetan iha assembleia votu barak hanesan ho unidade tomak ne'ebé maka tama iha persentajem ka permilagem (per seribu) ne'ebé maka artigu 1338º refere.

### **ARTIGU 1352º (Assembleia kondóminu sira nian)**

1. Assembleia sei halibur-an iha quinzena bá dala uluk fulan Janeiru nian, liu hosi konvokasaun hosi administrador, atu diskute no aprova kontas konabá tinan ida liu bá ne'e nian, no halo aprovasaun bá orsamentu despeza nian ne'ebé maka atu halo durante tinan ne'e nia laran.
2. Assembleia mos sei halibur-an wainhira administrador konvoka/bolu, ka hosi kondóminu sira ne'ebé maka reprezenta, pelu menus, porsentu rua nulu resin lima hosi kapital ne'ebé maka investe bá.
3. Kondóminu sira bele hetan reprezenta hosi prokurador ida.

**ARTIGU 1353º**  
**(Konvokasaun no funsionamentu assembleia nian)**

1. Assembleia hetan konvokasaun liu hosi karta rejistada, haruka iha loron 10 antes, ka liu hosi avizu konvokatoriu ne'ebé maka halo mos loron 10 antes, desde ke iha resibu/prova resepsaun ne'ebé maka kondóminu sira assina.
2. Iha konvokatória tenki hatudu/hakerek loron, oras, fatin no ordem serbisu reuniaun ne'e nian, no informa konabá assuntu sira ne'ebé ninia deliberasaun só bele aprova liu hosi unanimidade votu nian.
3. Deliberasaun sira ne'e sei halo, salvu dispozisaun espesial, hosi maioria votu reprezentativu hosi kapital ne'ebé maka investe.
4. Wainhira la mosu numeru kondóminu suficiente atu hetan vensimentu no iha konvokatoria la fiksa kedas data seluk, maka sei konsidera konvoka ona reuniaun seluk bá semana oin, iha oras no fatin hanesan, iha kazu ne'e assembleia bele delibera liu hosi maioria votu kondóminu presente nian, desde ke sira ne'e hotu reprezenta kuartu ida hosi valor total prediu nian.
5. Deliberasaun sira ne'ebé maka presiza aprovasaun liu hosi unanimidade votu, bele aprova liu hosi unanimidade kondóminu presente sira, desde ke sira reprezenta, pelu menus, tersu rua hosi kapital ne'ebé maka investe, ho kondisaun atu hetan aprovasaun hosi kondóminu sira ne'ebé auzente (la mosu), iha termu numeru sira tuir mai ne'e.
6. Tenki komunika deliberasaun sira ne'e bá kondóminu auzente sira, liu hosi karta rejistada ho avizu resepsaun nian, iha prazu loron 30 nia laran.
7. Kondóminu sira iha loron 90 hafoin simu karta ne'ebé refere iha numeru ida uluk atu komunika, liu hosi eskritu, bá assembleia kondóminu nian, katak sira aseita ka la aseita.
8. Wainhira kondóminu sira la halo ida ne'e ka nonok deit, sei konsidera nu'udar aprovasaun deliberasaun ne'ebé maka komunika tuir termu nº 6.

9. Kondóminu sira ne'ebé maka la'os rezidente tenki komunika, iha eskritu, bá administrador sira nian domisiliu ninian ka bá ninia representante.

**ARTIGU 1354º**  
**(Impugnasaun deliberasaun sira nian)**

1. Deliberasaun assembleia nian ne'ebé maka la tuir lei ka la tuir regulamentu sira ne'ebé maka aprova uluk tiha ona sei sai nulu liu hosi rekerimentu kualker kondóminu ne'ebé maka la aprova.

2. Iha prazu loron 10 konta hosi deliberasaun, bá kondóminu sira ne'ebé presente, ka konta hosi komunikasaun bá kondóminu auzente sira, bele ezije bá administrador atu halo konvokasaun bá assembleia ekstraordinaria ida, iha prazu loron 20 nia laran, atu bele revoga (mencabut) deliberasaun sira ne'ebé maka la vale ka la efikaz.

3. Iha prazu loron 30 konta hosi termu sira iha numeru ida uluk, kualker kondóminu bele sujeita iha deliberasaun bá sentru arbitrajem ida.

4. Direitu atu hatama asaun anulasaun sei kaduka iha prazu loron 20, konta konabá deliberasaun assembleia ekstraordinaria nian ka, wainhira laiha pedidu bá assembleia ekstraordinaria, iha prazu loron 60 konabá data deliberasaun nian.

5. Bele rekere mos suspensaun deliberasaun sira nian tuir termu iha lei prosesu nian.

6. Representasaun judisiaria kondóminu nian kontra ema sira ne'ebé maka asaun iha bá, kompete bá administrador ka bá ema ida ne'ebé maka assembleia fihir atu halo ida ne'e.

**ARTIGU 1355º**  
**(Kompromisu arbitral)**

1. Assembleia bele estebelese obrigatoriedade (wajib) atu selebra kompromisu arbitral bá rezolusaun litijiu (persilisihan) entre kondóminu sira, ka entre kondóminu ho administrador, no fiksa pena pekuniaria (multa) wainhira la kumpre dispozisaun sira iha kodigu ida ne'e nian, bá deliberasaun assembleia nia ka desizaun administrador nian.

2. Montante (jumlah) pena (hukuman) ne'ebé maka tenki aplika iha tinan ida-ida labele liu kuarta parte hosi rendimentu ne'ebé maka halibur anualmente hosi frasaun infraktor (ida ne'ebé viola) nian.

**ARTIGU 1356º**  
**(Administrador)**

1. Assembleia maka foti/hili no ezonera/hasai administrador.

2. Wainhira assembleia la foti/hili administrador, entaun tribunal maka sei nomeia liu hosi rekerimentu hosi kualker kondóminu.
3. Tribunal bele ezonera administrador, ho rekerimentu hosi kualker kondóminu, wainhira prova katak nia halo irregularidade/sala ruma, ka halo ho neglijensia wainhira hala'o ninia funsaun.
4. Kargu administrador ida nian iha saláriu, no bele hala'o liu hosi kondóminu ruma la hosi terseiru; periodu funsaun nian sei, salvu dispozisaun oin seluk, ba tinan ida, no bele renova beibeik.
5. Administrador sei nafatin hala'o ninia funsaun to'o momentu foti/hili ka nomeia fali ema seluk hodi troka nia.

**ARTIGU 1357º**  
**(Administrador provizóriu)**

1. Wainhira assembleia kondóminu sira nian la foti/hili administrador, no tribunal mos la nomeia administrador ida, maka funsaun administrador nia sei obrigatoriamente hala'o, ho titulu provizoriu, hosi kondóminu ida ne'ebé ninia frasaun ida ka frasaun barak representa persentajem bo'ot iha kapital investidu, a naun ser ke kondóminu seluk hatudu vontade atu hala'o kargu ne'e, hodi komunika ninia propozitu/maksud ne'e bá kondóminu sira seluk.
2. Wainhira, tuir termu sira iha numeru ida uluk nian, iha kondóminu liu ida ho sirkunstansia hanesan, maka funsaun ne'e sei monu bá ida ne'ebé korresponde bá letra ida uluk iha ordem alfabética (a b c d...), ne'ebé uza iha deskrisaun bá frasaun iha rejistu predial.
3. Wainhira eleitu ona ka judisialmente nomeadu administrador ida, kondóminu ida ne'ebé iha termu artigu ida ne'e nian hala'o hela funsaun administrador nian, tenki para ona funsaun ne'e, hodi entrega dokumentu hotu-hotu konabá kondominiu ne'ebé maka iha ninia liman/responsabilidade.

**ARTIGU 1358º**  
**(Funsau/knar administrador nian)**

Funsau/knar administrador nian maka, além de sira seluk ne'ebé maka assembleia fó:

- a) Konvoka assembleia kondóminu sira nian;
- b) Elabora orsamentu bá reseita (pemasukan) no despeza (pengeluaran) konabá tinan ida-idak;
- c) Verifika ezistensia seguru hasoru risku ahi (pembakaran), hodi hato'o bá assembleia montante (jumlah) kapital seguru nian;

- d) Kobra (kobra osan) reseita no halo depeza komum;
- e) Ezije kondóminu sira atu selu sira nia kuota-parte bá despeza sira ne'ebé aprovalu ona;
- f) Realiza aktu konservatóriu (tindakan konservatori) direitu nian konabá riku-soin komum;
- g) Regula uzu (pemakaian) sasan komum sira nian no hala'o serbisu interesse komum nian;
- h) Ezekuta deliberasaun assembleia nian;
- i) Representa kondóminu sira ne'e iha autoridade administrativu nia oin;
- j) Hato'o relatoriu/responsabilidade bá assembleia;
- l) Asegura ezelesaun regulamentu no dispozisaun legal no administrativu konabá kondomíniu;
- m) Rai no arkiva dokumentu hotu-hotu konabá komdomíniu.

**ARTIGU 1359º**  
**(Lejitimidade administrador nian)**

1. Administrador iha lejitimidade atu mosu iha juizu, hasoru kondóminu kualker ida, ka hasoru terseiru, iha ezelesaun knar ne'ebé maka pertense bá nia ka ne'ebé autorizadu hosi assembleia.
2. Administrador bele mos bele hetan reklamasaun iha asaun konabá parte komum edifisiu nian.
3. Eseptu iha asaun sira konabá kestaun propriedade ka posse riku-soin komum nian, salvu wainhira assembleia fó bá efeitu ne'e, poder espesial bá administrador.

**ARTIGU 1360º**  
**(Rekursu bá hahalok/aktu administrador nian)**

Hahalok administrador ninian rekursu tenki halo bá assembleia, ida ne'ebé, iha kazu ida ne'ebé bele konvoka hosi kondóminu rekorrente.

**ARTIGU 1361º**  
**(Propriedade orizontal hosi edifisiu lubuk ida)**

Rejime ne'ebé previstu iha kapitulu ida ne'e bele aplika, ho adaptasaun nesesaria, bá edifisiu lubuk kontigu/belit malu liu hosi parte komum ne'ebé maka afekta bá uzu (pemakaian) hosi unidade ka frasaun ne'ebé maka kompoem, hotu-hotu ka balu deit.

**TÍTULU III**  
**Hosi uzufrutu, uzu no abitasaun**  
(uzufrutu=hak pakai; abitasaun=tempat tinggal)

**KAPÍTULU I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1362º**  
**(Nosaun)**

Uzufrutu maka direitu atu goza temporária ka plenamente sasan ida ka direitu alleiu (ema seluk nian) ida, sem altera ninia forma ka substansia.

**ARTIGU 1363º**  
**(Konstituisaun)**

Uzufrutu bele konstitue/hetan liu hosi kontratu, testamentu, uzukapiaun ka dispozisaun lei nian.

**ARTIGU 1364º**  
**(Uzufrutu simultâneu no susesivu)**  
(kenikmatan simultan dan berturutan)

Uzufrutu bele konstitue/hetan em favor bá ema ida ka liu, simultâneu ka susessivamente, kontantu ke mosu/eziste iha tempu ne'ebé maka direitu uzufrutuariu ida uluk nian sai efektivu.

**ARTIGU 1365º**  
**(Direitu atu aumenta/menambah)**

Salvu estipulasaun ne'ebé kontrariu, uzufrutu ne'ebé konstituidu/hetan liu hosi kontratu ka testamentu iha favor bá ema barak hamutuk, só bele konsolida ho propriedade ho ema ida ikus liu ne'ebé maka moris ninia mate.

**ARTIGU 1366º**  
**(Durasau)**

La ho prejuízu hosi dispostu iha artigu sira iha leten, uzufrutu labele esede/passa moris uzufrutuariu nian; nu'udar konstitue a favor ba ema kolektivu (lubuk ida), ho direitu publiku ka privadu, ninia durasaun masima maka tinan tolu-nulu.

**ARTIGU 1367º**  
**(Trespasse bá terseiru)**  
(trespasse=pelanggaran)

1. Usufrutuáriu bele trespassa/passa ninia direitu bá ema seluk, definitiva ka temporariamente, nune'e mos oinsá atu onera (membebani) nia, salvu restrisaun (pembatas) sira ne'ebé maka impoem liu hosi titulu konstitutivu ka hosi lei.

2. Usufrutuáriu sei responsabiliza bá danu ne'ebé maka sasan sira sei hetan tanba kulpa/kesalahan ema ida ne'ebé maka substitui nia.

**ARTIGU 1368º**  
**(Direitu no obrigasaun uzufrutuariu nian)**

Direitu no obrigasaun uzufrutuariu nian maka regula liu hosi titulu konstitutivu uzufrutu nian; wainhira laiha titulu ne'e ka la suficiente, maka sei observa dispozisaun sira tuir mai ne'e.

**KAPÍTULU II**  
**Direitu uzufrutuáriu nian**

**ARTIGU 1369º**  
**(Uzu, fruisaun no administrasaun sasan ka direitu nian)**

Uzufrutuáriu bele uza, fruir/goza no administra sasan ka direitu hanesan aman diak ida iha familia, hodi respeita mos ninia destinu ekonomiku.

**ARTIGU 1370º**  
**(Indemnizasaun uzufrutuáriu nian)**

Uzufrutuáriu, wainhira hahu'u uzufutu ne'e, la'os obrigadu atu abona (mengakui) bá proprietáriu despeza ruma ne'ebé maka halo; maibe, wainhira ramata uzufrutu, proprietariu iha obrigasaun atu indemniza nia bá despeza kultura/pertanian, semente/fini ka materia-prima no, iha maneira jeral ida, bá despeza produsaun hotu-hotu ne'ebé maka uzufrutuariu halo, to'o valor/folin ai-fuan sira ne'ebé maka atu kú.

**ARTIGU 1371º**  
**(Alienasaun ai-fuan nian antes kolleita/panem)**

Wainhira uzufrutuariu aliena tiha ona ai-fuan sira antes kolleita no uzufrutu ramata antes atu halo kolleita, maka alienasaun ne'e sei metin nafatin, maibe ninia produktu pertense bá proprietáriu, hafoin hamenus tiha indemnizasaun ne'ebé maka refere iha artigu ida leten.

**ARTIGU 1372º**  
**(Âmbitu uzufrutu nian)**

Uzufrutu kobre sasan sira ne'ebé maka aumenta no direitu hotu-hotu inerente (inheren) bá sasan uzufruida ne'e.

**ARTIGU 1373º**  
**(Benfeitoria útil/berguna no voluptuária)**

1. Uzufutuáriu iha kbi'it atu halo iha sasan uzufruida, benfeitoria útil/berguna no voluptuaria ne'ebé maka nia senti diak, kontantu ke la altera ninia forma ka substansia, nem ninia destinu ekonomiku.

2. Sei aplika bá uzufutuáriu, konabá benfeitoria útil no voluptuaria, ida ne'ebé iha kodigu ida ne'ebé preskreve liu-liu konabá possuidor ho boa fé.

**ARTIGU 1374º**  
**(Uzufutu sasan komumivel/han nian)**

1. Wainhira uzufutu iha nu'udar objektu sasan han nian, maka uzufutuáriu bele han/serve ka aliena sasan sira ne'e, maibe nia obrigadu atu selu ninia valor/folin, wainhira ramata uzufutu ne'e, karik sasan sira ne'e hanesan sasan estimasaun; karik la'os, maka ninia restituisaun/selu tenki halo liu hosi entrega sasan ho jeneru, qualidade ka kuantidade hanesan, ka valor sasan sira nian iha momentu ne'ebé ramata uzufutu ne'e.

2. Uzufutu sasan konsumivel (yg.dipakai) la hare'e bá transferensia propriedade nian bá uzufutuáriu.

**ARTIGU 1375º**  
**(Uzufutu sasan deteriorável/ yg memburuk)**

1. Wainhira uzufutu ne'e kobre sasan sira ne'ebé maski la'os konsumivel, bele at ho uzu (pemakaian), maka uzufutuáriu laiha obligasaun liu tan du ke fó fila wainhira uzufutu ramata iha kondisaun ne'ebé maka sasan ne'e iha bá, a naun ser ke sasan sira ne'e estraga/at tanba uzu seluk hosi ida ne'ebé maka tuir lolo'os ninian rasik ka tanba kulpa/kesalahan uzufutuáriu nian.

2. Wainhira la apresenta, maka uzufutuáriu sei responsabiliza bá valor/folin sasan sira nian iha momentu hahu'u uzufutu, salvu wainhira prova katak lakon tiha ona ninia valor/folin tomak iha uzu lejtimu.

**ARTIGU 1376º**  
**(Mate natural ai-hun no arbustu/semak sira nian)**

1. Lisitu/legal bá uzufutuáriu ai-hun no arbustu sira nian atu aproveita (manfaatkan) sira ne'ebé maka mate naturalmente.

2. Wainhira konabá ai no arbustu sira ne'ebé fó fuan, uzufrutuáriu iha obrigasaun atu kuda (tanam) ai-oan hanesan ho sira ne'ebé mate naturalmente, ka atu substitue kultura (tanaman) sira ne'e ho sira seluk ne'ebé maka útil (berguna) ba proprietariu, wainhira impossivel ka prejudisial (berbahaya) ba renovasaun ai-oan jeneru hanesan nian.

#### **ARTIGU 1377º**

##### **(Ai-hun no arbustu ne'ebé maka mate asidentalmente/kebetulan)**

1. Ai-hun no arbustu sira ne'ebé maka monu ka ema fokit ka tohar tanba asidente/kebetulan sei pertense bá proprietariu, la ho prejuizu bá dispostu iha numeru 2 artigu tuir mai nian wainhira konabá matas/kayu ka ai hodi ko'a nian.

2. Uzufrutuáriu bele, aplika/uza ai-hun no arbustu/semak sira ne'e hodi hadia buat sira ne'ebé maka nia iha obrigasaun atu halo, ka ezije bá proprietariu atu foti sai, hodi husik rai/terrenu mamuk.

#### **ARTIGU 1378º**

##### **(Uzufrutu matas/kayu no ai atu ko'a nian)**

1. Uzufrutuáriu matas/kayu ka kualker ai-hun izoladu ne'ebé maka destina (dimaksudkan) bá produsaun ai/kayu ka ai-maran atu sunu tenki observa, wainhira ko'a, ordem no kostume ne'ebé maka proprietariu baibain uza, no wainhira laiha buat sira ne'e, tenki observa uzu rai/terrenu nian.

2. Karik, tanba iha siklone/topan, ahi-han/kebakaran, rekizisaun hosi Estadu ka kauza analoga sira seluk ne'ebé maka prejudika maka'as fruisaun normal uzufrutuáriu nian, maka proprietariu tenki fó kompensasaun ba nia to'o limite jurus (bunga) hosi kuantia ne'ebé maka korresponde ba valor ai sira ne'ebé maka mate, ka to'o limite bá jurus hosi importansia ne'ebé maka simu.

#### **ARTIGU 1379º**

##### **(Uzufrutu ai-oan sira viveiru nian)**

(viveiru=kebun bibit)

Uzufrutuáriu ai-an hosi viveiru nian iha obrigasaun atu konforma-an (menyesuaikan), wainhira ema fokit ai-oan, ho ordem no kostume proprietariu nian, no wainhira laiha ida ne'e, tenki konforma-an ho uzu rai/terrenu nian, tantu ida ne'ebé maka konabá tempu ninian no maneira/cara fokit nian, nune'e mos konabá tempu no maneira/cara atu poda (memangkas) viveiru ne'e.

#### **ARTIGU 1380º**

##### **(Eksplorasaun mina/tambang nian)**

1. Uzufrutuáriu ho konsesaun mineira (pertambangan) nian tenki konforma-an, iha eksplorasaun mina nian, ho kostume ne'ebé maka titular ne'e halo tuir.

2. Uzufutuáriu rai/terrenu nian ne'ebé maka iha eksplorasaun mineira (pertambangan) iha direitu bá kuantia (jumlah) ne'ebé maka atu selu bá proprietariu rai/terrenu ne'e nian, ka titulu renda/aluga nian, ka kualker titulu seluk, tuir proporsaun bá tempu ne'ebé maka dura/demora uzufutu ne'e.

**ARTIGU 1381º**  
**(Eksplorasaun pedreira nian)**  
(pedreira=fatin hasai fatuk)

1. Uzufutuáriu labele loke fila fali pedreira sira sem konsentimentu hosi proprietariu; maibe, karik pedreira sira ne'e ema eksplora wainhira hahu'u uzufutu, maka uzufutuáriu iha direitu atu eksplora pedreira sira ne'e, hodi konforma-an (kumpre) ho kostume sira ne'ebé maka proprietariu halo tuir.

2. Bandu ne'e la impede uzufutuáriu atu hasai fatuk hosi rai, hodi halo reparasaun ka obra ruma ne'ebé maka nia tenki halo.

**ARTIGU 1382º**  
**(Eksplorasaun bé nian)**

1. Uzufutuáriu bele, iha benefisiu bá prediu ne'ebé maka nia uza, buka bé iha rai okos liu hosi meu halo posu (ké bé matan), minas ka eskavasaun/penggalian seluk.

2. Benfeitoria sira ne'ebé maka temi iha numeru ida iha leten sei sujeita ba buat sira ne'ebé maka koalia iha kodigu ida ne'e konabá possuidor ho boa fé.

**ARTIGU 1383º**  
**(Konstituisaun servidaun nian)**

1. Konabá konstituisaun servidaun aktiva nian, uzufutuáriu iha direitu hanesan ho proprietariu nian, maibe bá nia sei la lisitu atu halo enkargu/despeza ne'ebé maka liu fali durasaun uzufutu nian.

2. Proprietáriu labele halo servidasun wainhira laiha konsentimentu uzufutuáriu nian, desde ke ho servidaun sira ne'e sei hamonu valor uzufutu nian.

**ARTIGU 1384º**  
**(Tezouru/harta)**

Wainhira uzufutuáriu deskobre tezouru/harta ruma iha sasan/fatin ne'ebé maka nia uzufuui/uza, tenki observa dispozisaun sira iha kodigu ida ne'e konabá hetan/deskobre tezouru/harta iha ema nia propriedade.

**ARTIGU 1385º**  
**(Uzufutu konabá universalidade/keuniversalan animal sira nian)**  
(universalidade=sasan lubuk ida)

1. Wainhira uzufurutu ne'e konstitue iha universalidade animal nian, maka uzufrutuariu iha obrigasaun atu substitue ho sira ne'ebé foin moris bá sira ne'ebé, tanba razaun ruma, falta ka lakon.

2. Karik animal sira ne'e lakon, iha ninia totalidade ka balu deit, tanba kazu la'os planu (tak disengaja), la produz seluk atu substitue sira, maka uzufrutuariu iha obrigasaun atu entrega animal sira ne'ebé maka restu (tersisa).

3. Iha kazu ida ne'e, uzufrutuariu maka sei responsavel bá despoju animal sira ne'e nian, wainhira nia maka aproveita tiha hosi despoju sira ne'e.

**ARTIGU 1386°**  
**(Uzufurutu renda vitalisia nian)**  
(renda vitalisia= anuitas hidup)

Uzufurutuáriu renda vitalisia nian iha direitu atu simu prestasaun konabá durasaun uzufurutu nian, la ho obrigasaun bá kualker restituisaun.

**ARTIGU 1387°**  
**(Uzufurutu bá kapital sira ne'ebé tau bá jurus/bunga)**

1. Uzufurutuáriu bá kapital sira ne'ebé tau bá jurus ka bá kualker interesse seluk, ka investe iha titulu kreditu nian, iha direitu atu simu fuan/hasil konabá durasaun uzufurutu nian.

2. La'os lisitu atu foti ka investe kapital sira sem akordu hosi titular nain rua; iha kazu diverjensia, bele husu konsentimentu judisial, hosi proprietariu ka hosi uzufrutuariu.

**ARTIGU 1388°**  
**(Uzufurutu ne'ebé maka konstitue iha osan no uzufurutu hosi kapital ne'ebé maka foti)**

1. Wainhira uzufurutu ne'e iha nu'udar objektu kuantia/jumlah ida, no nune'e mos durante uzufurutu ne'e maka karik foti kapital tuir termu iha artigu ida uluk, maka uzufrutuariu iha direitu atu administra valor/osan sira ne'e conforme nia hakarak, desde ke nia tenki apresenta kausaun/jaminan; iha kazu ne'e, nia maka sei responsabiliza bá risku ruma wainhira soma/jumlah ne'ebé nia uza lakon.

2. Karik uzufurutuáriu ne'e lakohi uza ninia direitu ida ne'e, maka sei aplika dispostu iha nº 2 artigu ida uluk nian.

**ARTIGU 1389°**  
**(Prémium/hadiah no utilidade aleatória sira seluk)**  
(utilidade aleatoria= random utilitas)

Uzufurutuáriu bá titulu kréditu nian iha direitu bá fruisaun/goza premiu/hadiah ka utilidade aleatoria (random utilitas) sira seluk ne'ebé maka produz hosi titulu ne'e.

**ARTIGU 1390°**  
**(Uzufrotu bá titulu partisipasaun nian)**

1. Uzufrotuáriu asaun ka parte sosial nian iha direitu bá:

a) Lukru (keuntungan) sira ne'ebé fahe konabá tempu durasaun uzufrotu nian;

b) Vota iha assembleia jeral, salvu wainhira konabá deliberasaun atu halo alterasaun bá estatutu ka dissolusaun sosiedade nian;

c) Uzufrotu/goza valor sira, iha aktu likidasaun sosiedade ka kuota nian, maka parte sosial sei monu bá hala'o uzufrotu ne'e.

2. Iha deliberasaun atu halo alterasaun bá estatutu ka dissolusaun sosiedade, votu pertense mos bá uzufrotuariu no bá titular abut nian.

**KAPÍTULU III**  
**Obrigasaun uzufrotuariu nian**

**ARTIGU 1391°**  
**(Relasaun riku-soin no kausaun nian)**

Antes atu hola konta riku soin sira ne'e, uzufrotuariu tenki:

a) Halo lista sasan sira ne'e nian, ho sitasaun ka assistensia proprietariu nian, hodi deklarar estadu/keadaan sasan sira ne'e nian, nune'e mos folin sasan bok-an sira nian, karik iha ruma;

b) Halo kausaun/jaminan, wainhira ezije ida ne'e hosi nia, tantu bá restituisaun riku-soin sira ne'e nian ka bá sira ninia valor; karik ba sasan sira ne'ebé bele konsume/han/hemu, nune'e mos bá reparasaun deteriorasaun (kemerosotan) ne'ebé maka sei akontese tanba ninia kulpa/kesalahan, ka bá pagamentu kualker indemnizasaun seluk ne'ebé maka iha.

**ARTIGU 1392°**  
**(Dispensa/pembebasan kausaun nian)**

Kausaun sei la ezije bá alienante (ema ida ne'ebé transfere sasan ruma bá ema seluk) ho rezerva uzufrotu nian no bele dispensa (bebaskan) iha titulu konstitutivu uzufrotu nian.

**ARTIGU 1393°**  
**(Falta kausaun nian)**

1. Wainhira uzufrotuáriu la halo kausaun ne'ebé maka tenki halo, proprietariu iha direitu atu ezije hodi tau bá aluga sasan la bok-an sira ka tau iha administrasaun, atu fan sasan bok-an sira ka entrega bá nia, katak kapital sira, nune'e mos total hosi folin sasan

sira ne'ebé maka fan, hetan jurus ka uza iha titulu kreditu nominativu sira, katak titulu ba portador bele konverte iha nominativu ka depozita iha terseiru (orang ketiga) nia liman, ka atu adopta medida adekuada seluk.

2. Wainhira la hetan akordu hosi uzufrutuariu konabá destinu (tujuan) riku-soin sira nian, maka tribunal maka sei decide.

### **ARTIGU 1394º (Obra no melloramentu/perbaikan)**

1. Uzufrutuáriu iha obrigasaun atu husik proprietariu halo kualker obra ka melloramentu ne'ebé maka diak bá sasan uzufruida ne'e, no mos kualker plantasaun foun, karik uzufrutu ne'e monu iha prediu rustiku, kontantu ke hahalok proprietariu nian ne'e la hamenus valor/folin uzufrutu (hak pakai) nian.

2. Hosi obra ka melloramentu sira ne'ebé maka halo, uzufrutuariu iha direitu bá uzufrutu (hak pakai), la ho obrigasaun atu selu jurus hosi total dezembolsu/pengeluaran proprietariu nian ka kualker indemnizasaun seluk; iha kazu wainhira obra ka melloramentu (perbaikan) sira ne'e aumenta rendimentu likidu sasan uzufruida (barang yg dinikmati) nian, maka aumenta ne'e pertense bá proprietariu.

### **ARTIGU 1395º (Reparasaun bai-bain)**

1. Monu bá responsabilidade uzufrutuariu atu halo reparasaun baibain ne'ebé maka tenki halo duni hodi konserva/konservasi sasan nian no mos bá despeza administrasaun nian.

2. Sei la konsidera baibain reparasaun sira ne'ebé maka, iha tinan ne'ebé presiza atu halo, liu tiha tersu rua hosi rendimentu likidu (laba bersih) tinan ne'e nian.

3. Uzufrutuariu bele hasés-an hosi reparasaun ka despeza ne'ebé maka nia tenki halo, hodi renuncia-an (mengundurkan diri) ba uzufrutu.

### **ARTIGU 1396º (Reparasaun ekstraordinaria)**

1. Konabá reparasaun ekstraordinaria, uzufrutuariu só tenki aviza iha tempu bá proprietariu, atu karik proprietariu hakarak, haruka ema halo; maibe, wainhira reparasaun sira ne'e presiza duni halo tanba má administrasaun uzufrutuariu nian, maka sei aplika dispostu iha artigu ida iha leten.

2. Wainhira proprietariu, depois de simu avizu, la halo reparasaun ekstraordinaria sira ne'e, no reparasaun sira ne'e util (berguna) duni, maka uzufrutuariu bele halo ho ninian osan rasik no ikus ezije atu simu fila fali importansia/total osan ne'e ka pagamentu hosi valor ne'ebé maka hetan iha fim uzufrutu nian, karik valor ne'e inferior hosi ninia kustu.

3. Wainhira proprietariu halo duni reparasaun, maka sei observa dispostu iha nº 2 artigu 1394º nian.

**ARTIGU 1397º**  
**(Impostu/taxa no enkargu anual sira seluk)**

Pagamentu impostu/taxa no kualker enkargu anual seluk ne'ebé konabá rendimentu riku-soin sira ne'ebé uzufruidu (digunakan) monu ba ema ida ne'ebé sai titular bá uzufrutu iha momentu prazu ramata nian.

**ARTIGU 1398º**  
**(Aktu lesivu hosi terseiru)**  
(tindakan yg menyakitkan dari orang ketiga)

Uzufrutuáriu iha obrigasaun atu fó hatene bá proprietariu konabá faktu kualker ida hosi terseiru, ne'ebé maka nia hatene/rona, wainhira hahalok sira ne'e bele hatodan/estrage direitu sira proprietariu nian; karik la halo ida ne'e, maka nia sei reponzabiliza bá danu ruma ne'ebé maka iha.

**KAPÍTULU IV**  
**Ekstinsaun uzufrutu nain**  
(berakhirnya hak pakai)

**ARTIGU 1399º**  
**(Kauza/razaun ekstinsaun nian)**

1. Uzufrutu bele ramata:

- a) Ho mate uzufrutuáriu nian, ka ramata ona tempu hosi prazu ne'ebé maka direitu ne'e fó bá nia, wainhira la'os ona vitalisiu;
- b) Tanba reuniaun uzufrutu no propriedade nian hosi ema ida deit;
- c) Tanba la hala'o ninia ezersisiu durante tinan ruanulu, atu motivu ka razaun saida deit;
- d) Tanba lakon tomak sasan uzufruida ne'e;
- e) Tanba renunsia/mengundurkan diri.

2. Renunsia la presiza aseitasaun hosi proprietariu.

**ARTIGU 1400º**  
**(Uzufrutu to'o idade ida ema terseiru nian)**

Uzufritu ne'ebé maka fó bá ema to'o idade ida ema terseiru nian sei dura iha tinan ne'ebé maka determina tiha ona, maski ema terseiru ne'e mate antes de ramata prazu ne'e, esepu wainhira uzufritu konsede tanba deit hare'e bá ezistencia ema ne'e nian.

**ARTIGU 1401º**  
**(Lakon parsial no «rei mutatio»)**

1. Wainhira sasan ka direitu uzufritu ne'e lakon deit parte ida, maka uzufritu sei kontinua bá parte ne'ebé maka restu/tersisa.
2. Dispostu iha numeru ida iha letan sei aplika iha kazu ne'ebé sasan ne'e transforma fali iha buat seluk ne'ebé sei iha folin, maski ho finalidade (maksud) ekonomika diferente.

**ARTIGU 1402º**  
**(Destruisaun edifisiu nian)**  
(penghancuran bangunan)

1. Wainhira uzufritu ne'e hari'i iha iha prediu urbanu ruma, no prediu urbanu ne'e destruidu tanba kauza kualker ida, maka uzufrituariu iha direitu atu desfruta (menikmati) rai/terrenu no material sira ne'ebé maka iha.
2. Proprietariu abut nian bele, nune'e, hari'i fali prediu ne'e, hodi okupa rai no material sira, desde ke selu bá uzufrituariu, durante uzufritu ne'e, jurus sira ne'ebé korresponde bá valor solo/rai no material sira nian.
3. Dispozisaun sira iha numeru iha leten sei aplika mos, wainhira uzufritu ne'e hari'i (dibangun) iha prediu rustiku ne'ebé maka halo parte hosi edifisiu ne'ebé maka naksobu.

**ARTIGU 1403º**  
**(Indemnizasaun)**

1. Wainhira sasan ka direitu uzufritu ne'e lakon, at (memburuk) ka lakon ninia valor, no proprietariu iha direitu atu simu indemnizasaun, maka uzufritu ne'e hahu'u fokus bá iha indemnizasaun.
2. Dispostu iha numeru ida iha leten sei aplika bá indemnizasaun ne'ebé maka mosu hosi ekspropriasaun (perampasan) ka rekizisaun sasan ka direitu ne'e nian, bá indemnizasaun tanba ekstinsaun/ramata direitu superfisie nian, bá folin remisaun (penebusan) foru (osan ne'ebé enfeteuta selu bá señoriu) no kazu analogu sira seluk.

**ARTIGU 1404º**  
**(Seguru bá sasan ne'ebé destruida/at/naksobu)**  
**(seguru=asuransi)**

1. Wainhira uzufrituariu halo tiha ona seguru bá sasan ka selu premiu/komisaun (hadiah) liu hosi seguru ne'ebé maka halo tiha ona, maka uzufritu ne'e sei transfere bá indemnizasaun ne'ebé maka segurador tenki selu.

2. Wainhira konabá edifisiu, proprietariu bele hari'i fila fali edifisiu ne'e, hodi iha kazu ida ne'e transfere uzufrutu ne'e bá edifisiu ida foun; karik, total osan ne'ebé maka gasta iha rekonstrusaun ne'e ás liu fali indemnizasaun ne'ebé maka simu, maka direitu uzufrutuariu nian sei proporsional ho indemnizasaun.

3. Tanba proprietariu selu tiha ona premiu/komisaun (hadiah) sira ne'e, maka indemnizasaun tomak ne'ebé maka iha pertense bá nian.

**ARTIGU 1405°**  
**(Mau uzu hosi parte uzufrutuáriu nian)**  
(penyalahgunaan oleh para usufructuary)

Uzofrutu sei la ramata, maski uzufrutuariu la uza ho diak sasan uzofrutu; maibe wainhira abuzu ne'e prejudisial (merugikan) maka'as liu proprietáriu, nia bele ezije atu uzufrutuariu entrega sasan ne'e, ka atu foti providensia previstu iha artigu 1393°, ho obrigasaun atu, iha kazu ida uluk, selu anualmente bá uzufrutuariu produtu likidu ne'ebé maka iha, hafoin hasai tiha despeza no premiu ne'ebé maka decide fó bá nia tanba ninia administrasaun.

**ARTIGU 1406°**  
**(Restituisaun sasan nian)**

Ramata uzofrutu, maka uzufrutuariu tenki fó fila fali sasan ne'e bá proprietariu, la ho prejuizu bá dispostu konabá sasan konsumivel no salvu direitu retensaun iha kazu sira ne'ebé bele invoka.

**KAPÍTULU V**  
**Uzu no abitasaun**

**ARTIGU 1407°**  
**(Nosaun)**

1. Direitu bá uzu (memakai) konsiste iha kbi'it atu uza/serve sasan ruma ema nian no hetan fuan (guna) rasik, tuir nesiedade, hosi titular ka hosi ninia familia.

2. Wainhira direitu ne'e refere ba uma hela fatin (rumah tinggal), maka sei bolu direitu abitasaun nian.

**ARTIGU 1408°**  
**(Konstituisaun, ekstinsaun no rejime)**

Direitu bá uzu no abitasaun konstitue no ekstingue liu hosi modu/cara hanesan ho uzufrutu, la ho prejuizu bá dispostu iha alínea b) artigu 1213º, no regula hanesan liu hosi titulu konstitutivu; karik laiha ka la to'o, sei observa dispostu sira tuir mai ne'e.

**ARTIGU 1409º**  
**(Fiksasaun nesesidade pessoal nian)**

Nesesidade pessoal uzuariu nian sei fiksa tuir ninia kondisaun sosial.

**ARTIGU 1410º**  
**(Âmbitu família nian)**

Iha familia uzuariu ka morador uzuariu nian maka fen-laen deit, la separadu judisialmente hosi ema ka riku-soin, oan solteiru sira, parente seluk ne'ebé maka sira tenki fo alimentu/hahan ka ema sira ne'e maka konvive ho titular ne'e, hala'o servisu bá sira ka bá ema ne'ebé maka dezinadu.

**ARTIGU 1411º**  
**(Labele passa direitu bá ema seluk)**  
**(tidak dapat dipindah tangankan hak)**

Uzuariu (pengguna) ka morador (penghuni) uzuáriu labele trespassa (melenggar) ka fó aluga (menyewakan) sira nia direitu, no mos labele onera (membebani) ho kualker maneira/cara.

**ARTIGU 1412º**  
**(Obrigasaun inerente bá uzu no abitasaun)**

1. Wainhira uzuariu konsume/uza frutu/hasil hotu-hotu hosi prediu ne'e ka okupa edifisiu ne'e tomak, maka reparasaun ordineria, despeza administrasaun nian no impostu/taxa no enkargu annual sira sei monu ba ninia responsabilidade, hanesan nu'udar uzufrutuariu.

2. Wainhira uzuariu ne'e uza deit frutu/hasil parte ida no okupa deit parte ida hosi edifisiu ne'e, maka nia sei kontribue bá despeza ne'ebé temi iha numeru ida uluk tuir proporsaun ninia fruisaun.

**ARTIGU 1413º**  
**(Aplikasaun norma/regra uzufrutu nian)**

Sei aplika bá direitu uzu no abitasaun, dispozisaun sira ne'ebé maka regula uzufrutu, tuir natureza direitu sira ne'e nian.

## **TÍTULU IV BÁ DIREITU SUPERFÍSIE NIAN**

### **KAPÍTULU I Dispozisaun jeral**

#### **ARTIGU 1414º (Nosaun)**

Direitu bá superfisie maka kbi'it atu konstrui (membangung) ka mantem, perpetua (utk selamanya) ka temporariamente (utk sementara), obra ida iha rai/terrenu ema nian, ka hodi halo/matem plantasaun ruma.

#### **ARTIGU 1415º (Objektu)**

1. Iha nu'udar objektu konstrusaun obra ida nian, maka direitu superfisie ne'e bele kobre mos parte ida rai/terrenu ne'e nian ne'ebé la nesesariu bá obra ne'e ninia implantasaun, desde ke nia bele iha utilidade (berguna) bá uzu (pemakaian) obra ne'e nian.

2. Direitu bá superfisie bele iha nu'udar objektu maka konstrusaun ka manutensaun obra nian iha rai/terrenu ema nian.

#### **ARTIGU 1416º (Direitu atu konstrue/membangun iha edifisiu ema seluk nian ninia leten)**

Direitu atu konstrue iha edifisiu ema seluk nian ninia leten sei sujeitu bá dispozisaun sira iha titulu ida ne'e nian no bá limitasaun sira ne'ebé maka impoem (dikenakan) bá konstrusaun iha propriedade orizintal; wainhira edifisiu ne'e prontu, sei aplika regras bá propriedade orizintal, hosi nune'e konstrutor (pembangun) sai nu'udar komdominu bá parte sira ne'ebé refere iha artigu 1341º.

#### **ARTIGU 1417º (Direitu bá superfisie ne'ebé Estadu ka ema kolektiva publika maka konstrue)**

Direitu bá superfisie ne'ebé maka Estadu ka ema kolektiva publika maka konstrue iha rai/terreni ho ninia dominiu privadu sei sujeitu bá lejislasaun espesial no, subsidiariamente, bá dispozisaun sira kodigu ida ne'e nian.

## **KAPÍTULU II**

### **Konstituisaun direitu bá superfisie nian**

#### **ARTIGU 1418°** **(Prinsipiu jeral)**

Direitu bá superfisie bele hetan/konstitue liu hosi kontratu, testamentu ka uzukapiaun, no bele rezulta hosi alienasaun obra ka ai-hun (pohon) ne'ebé maka eziste tiha ona, ketak hosi propriedade rai ne'e nian.

#### **ARTIGU 1419°** **(Servidaun)**

1. Konstituisaun direitu bá superfisie hamosu konstituisaun servidaun ne'ebé nesesariu bá uzu no fruisaun obra ka ai-hun (pohon) sira nian; karik iha titulu la dezigna fatin no kondisaun sira seluk bá ezersisiu servidaun sira nian, maka sei fiksa liu hosi tribunal, wainhira laiha akordu.

2. Konstituisaun koersiva (ho forsa) servidaun passajem liu hosi prediu terseiru (orang ketiga) nian só bele halo wainhira iha data konstituisaun direitu bá superfisie nian, enkavadu tiha ona prediu ne'ebé maka direitu ne'e atu monu bá.

## **KAPÍTULU III**

### **Direitu no enkargu superfisiariu no proprietariu nian** **(superfisiariu=ema ida ne'ebé uza/hetan direitu bá superfisie)**

#### **ARTIGU 1420°** **(Presu/harga)**

1. Iha aktu konstituisaun direitu bá superfisie, bele konvensiona (setuju), liu hosi titulu presu/harga nian, katak superfisiariu selu prestasaun unika ida ka selu prestasaun ida tinan-tinan/annual, perpetua (selamanya) ka temporaria (sementara).

2. Pagamentu temporáriu prestasaun anual ida sei kompativel ho konstituisaun perpetua direitu bá superfisie nian.

3. Prestasaun sira ne'e sempre halo ho osan.

#### **ARTIGU 1421°** **(Demora selu pagamentu prestasaun anual nian)**

Wainhira iha demora selu pagamentu prestasaun anual nian, maka proprietariu rai/terrenu nian iha direitu atu ezije triplu (rangkap tiga) bá prestasaun ne'ebé maka sei deve.

**ARTIGU 1422°**  
**(Fruisaun rai/terrenu nian antes hahu'u obra)**

Enkuantu la hahu'u konstrusaun obra ka la halo plantasaun ai-hun/ai-oan (pohon), maka uzu no fruisaun sei pertense nafatin bá proprietariu rai/terrenu nian, ida ne'ebé labele impede ka hatodan (halo karu/mahal liu tan) konstrusaun ka plantasaun ne'e.

**ARTIGU 1423°**  
**(Fruisaun rai okos/subsolu nian)**

Uzu no fruisaun subsolu nian pertense bá proprietariu; maibe nia maka sei responsavel bá prejuizu sira ne'ebé maka hamosu bá superfisiariu karik nia halo eksplorasau n ruma.

**ARTIGU 1424°**  
**(Transmissibilidade direitu nian)**  
**(=transmite, transfere)**

Direitu bá superfisie no direitu bá propriedade rai/terrenu nian bele transmite/transfere entre ema moris ka liu hosi mate.

**ARTIGU 1425°**  
**(Direitu bá preferensia)**

1. Proprietariu rai ne'e nian goza ho direitu bá preferensia, iha fatin/tempat ikus liu, wainhira halo venda/jual ka dasaun iha kumprimentu hosi direitu bá superfisie nian; maibe wainhira prediu ne'ebé inkorpora (menggabungkan) iha rai ne'e hanesan enfiteutiku (ema afora), maka sei prevalese direitu bá preferensia proprietariu nian.

2. Sei aplika bá direitu bá preferensia dispostu iha artigu 351° to'o 353° no 1330°.

**KAPÍTULU IV**  
**Ekstinsaun direitu bá superfisie nian**

**ARTIGU 1426°**  
**(Kazu ekstinsaun nian)**

1. Direitu bá superfisie sei ekstingue/mate:

a) Wainhira superfisiariu la konklue/ramata ninia obra ka la halo plantasaun tuir prazu ne'ebé maka determina ka, karik laiha determinasaun ne'e, iha prazu tinan sanulu nia laran;

b) Wainhira, destroi (musnah/bongkar) tiha obra ka ai-hun/ai-oan sira, superfisiariu la konstroi (membangun) obra ka la renova plantasaun iha prazu hanesan hahu'u konta hosi destruisaun ne'e;

c) Iha prazu ninia ramata, wainhira konstitue tempu ida (pada batas akhir periode, yang terdiri dari satu waktu);

d) Tanba reuniaun iha ema hanesan hosi direitu bá superfisie no direitu bá propriedade;

e) Tanba rai/solu ne'e lakon (menghilang) ka laiha utilidade (tdk berguna);

f) Tanba ekspropriaun hosi utilidade publika.

2. Iha titulu konstitutivu bele estipula mos ekstinsaun direitu bá superfisie nian tanba destruisaun obra ka ai-hun/ai-oan nian, ka tanba verifika kondisaun rezolutiva (kondisi berikutnya) ruma.

3. Bá ekstinsaun direitu bá superfisie, iha kazu sira previstu ha alinea a) no b) nº 1 nian, sei aplika regra preskrisaun nian.

### **ARTIGU 1427º** **(Falta/laiha pagamentu prestasaun anual nian)**

1. Wainhira falta/laiha pagamentu prestasaun anual nian durante tinan rua nulu, maka ekstingue/ramata obligasaun atu selu prestasaun sira ne'e nian, maibe superfisiariu la adkire propriedade bá rai/solu ne'e, salvu la hetan uzukapiaun bá ninia benefisiu.

2. Bá ekstinsaun/ramata obligasaun pagamentu prestasaun nian sei aplika regra preskrisaun nian.

### **ARTIGU 1428º** **(Ekstinsaun liu hosi ramata prazu)**

1. Tanba direitu bá superfisie ne'e determina tiha ona bá prazu ida, maka proprietariu rai/solu nian, iha momentu ne'ebé prazu ne'e ramata, nia adkire propriedade bá obra no ai-hun/ai-oan sira ne'e nian.

2. Salvu estipulasaun ne'ebé kontrariu, superfisiariu mos, iha kazu ida ne'e, iha direitu bá indemnizasaun, ne'ebé maka kalkula tuir regra enrikesimentu sem kauza.

3. Karik laiha fatin bá indemnizasaun, maka superfisiariu sei responsabiliza bá deteriorasaun (kemeropotan) obra ka plantasaun sira nian, wainhira iha kulpa (kesalahan) hosi ninia parte.

### **ARTIGU 1429º** **(Ekstinsaun direitu real sira ne'ebé konstituie iha direitu bá superfisie)**

1. Ekstinsaun direitu bá superfisie nian tuir lala'ok prazu ne'ebé maka fiksa sei hamosu ekstinsaun/ramata direitu real gozu nian no garantia sira ne'ebé maka superfisiariu konstitue bá benefisiu terseiru (orang ketiga) ninian.

2. Wainhira superfisiariu simu indemnizasaun ruma tuir termu artigu ida uluk nian, maka direitu sira ne'e sei transfere bá indemnizasaun, tuir dispostu iha fatin ida-idak nian.

**ARTIGU 1430°**  
**(Direitu real sira ne'ebé maka proprietariu konstitue)**

Direitu real sira ne'ebé maka proprietariu konstitue iha solu/rai ne'e maka hanesan obra ka ai-hun/ai-oan sira ne'ebé adkire tuir termu artigu 1428° nian.

**ARTIGU 1431°**  
**(Permanênsia/keabadian direitu real nian)**

Wainhira ramata direitu bá superfisie perpetua ka temporariu antes prazu ramata, maka direitu real sira ne'ebé maka iha konabá superfise ka konabá solu/rai kontinua onera nafatin parsela/parte rua ne'e ketak-ketak, hanesan nunka iha ekstinsaun, la ho prejuizu bá aplikasaun dispozisaun sira artigu ida uluk nian iha momentu prazu hahu'u.

**ARTIGU 1432°**  
**(Ekstinsaun tanba ekspropriasaun)**

Ho ekstinsaun/ramata direitu bá superfisie tanba ekspropriasaun liu hosi utilidade publika, maka titular sira ne'e ida-idak sei hetan indemnizasaun ne'ebé maka korresponde ho valor direitu ida-idak nian.

**TÍTULU V**  
**HOSI SERVIDAUN PREDIAL NIAN**

**KAPÍTULU I**  
**Dispozisaun jeral**

**ARTIGU 1433°**  
**(Nosaun)**

Servidaun predial maka enkargu ne'ebé tau bá iha prediu ida iha proveitu eksklusivu hosi prediu seluk ne'ebé maka pertense bá nain seluk ida; bolu nu'udar serviente bá prediu ida ne'ebé maka sujeitu bá servidaun no dominante hosi saida maka benefisia (manfaat) hosi nia.

**ARTIGU 1434°**  
**(Konteúdu)**

Bele sai nu'udar servidaun kualker utilidade (kegunaan), maski bá futuru ka eventual, ne'ebé maka halo atu bele goza (ambil manfaatnya) liu hosi intermediu prediu dominante nian, maski la aumenta ninia folin.

**ARTIGU 1435°**  
**(Servidaun sira ne'ebé labele haketak)**

1. Salvu esepisaun sira ne'ebé previstu iha lei, maka labele haketak servidaun sira hosi prediu ne'ebé maka sira pertense bá, aktiva ka passivamente.
2. Afektasaun (alokasi) utilidade (kegunaan) rasik servidaun nian bá prediu seluk sempre hamosu konstituisaun servidaun foun ida nian no ekstinsaun ida antigu nian.

**ARTIGU 1436°**  
**(Indivizibilidade/labele fahe servidaun sira nian)**  
**(=sifat yg tdk dpt dibagi)**

Labele fahe servidaun sira: wainhira prediu serviente ne'e fahe bá nain oin-oin, maka parte ida-idak sei sujeitu bá servidaun ne'ebé maka pertense bá nia; wainhira prediu dominante ne'e fahe, maka konsorte ida-idak iha direitu atu uza servidaun ne'e maibe labele halo alterasaun ka mudansa.

**KAPÍTULU II**  
**Konstituisaun servidaun sira nian**

**ARTIGU 1437°**  
**(Prinsipiu jeral)**

1. Servidaun predial bele konstitue liu hosi kontratu, testamentu, uzukapiaun ka destinasaun aman familia nian.
2. Servidaun legal, wainhira la halo voluntariamente, bele halo liu hosi sentensa judicial ka liu hosi desizaun administrativa, conforme kazu ida-idak.

**ARTIGU 1438°**  
**(Konstituisaun liu hosi uzukapiaun)**

1. Servidaun sira ne'ebé la'os aparente (nyata) labele konstitue liu hosi uzukapiaun.
2. Konsidera nu'udar aparente (nyata) servidaun sira ne'ebé maka hatudu sinal momos no permanente.

**ARTIGU 1439°**  
**(Konstituisaun liu hosi destinasaun aman familia nian)**

Wainhira iha prediu rua ho nain ida deit, ka iha frasaun/parte rua iha prediu ida deit, ho sinal vizivel (nyata) no permanente, ne'ebé tau iha prediu ida ka rua hotu, ne'ebé revela (menunjukkan) serventia hosi prediu ida bá ida seluk, maka sinal sira ne'e sei konsidera nu'udar prova servidaun nian wainhira, konabá dominiu prediu rua ne'e nian ka

frasaun/partu rua iha prediu ida deit nian, ne'ebé sei separa/haketak-an, salvu wainhira iha tempu separasaun buat ruma deklaradu iha respektivu dokumentu.

## **KAPÍTULU III**

### **Servidaun legal**

#### **SEKSAUN I**

#### **Servidaun legal passajem nian**

##### **ARTIGU 1440°**

##### **(Servidaun bá benefisiu/manfaat prediu enkrvadu nian)**

1. Proprietariu sira prediu nian ne'ebé maka laiha komunikasaun bá luron publiku, no laiha kondisaun atu estabelese sem halo inkomodu (gangguan) ka dispendiu (pengeluaran/despeza) maka'as, iha direitu atu ezije konstituisaun servidaun passajem nian liu hosi prediu rustiku sira ne'ebé iha sorin.
2. Direitu hanesan mos goza proprietariu ne'ebé maka ladun iha komunikasaun ho luron publiku, liu hosi ninia terrenu/rai ka hosi ema seluk nian.

##### **ARTIGU 1441°**

##### **(Possibilidade atu hadok servidaun)**

1. Proprietáriu sira ne'ebé maka iha rai bot ho lutu/muru ás, kintal, jardim ka terreiru (halaman) ne'ebé besik bá prediu urbanu, bele hamenus-an hosi enkargu atu fó passajem, hodi hetan prediu enkrvadu liu hosi ninia justu valor.
2. Wainhira laiha akordu, maka presu/fofin ne'e sei fiksa/determina judisialmente; wainhira iha proprietariu interessadu ida ka liu, maka sei loke lisitasaun/leilaun entre sira, hodi revertu esesu ne'e bá alienante.

##### **ARTIGU 1442°**

##### **(Enkrave voluntáriu)**

1. Proprietariu ida ne'ebé, la ho razaun justu, provoka enkrave absolutu ka relativa bá prediu, só bele konstitue servidaun liu hosi pagamentu indemnizasaun agravada nian.
2. Indemnizasaun agravada sei fiksa, tuir kulpa (kesalahan) proprietariu nian, to'o dobru (dua kali lipat) hosi ida normal ne'ebé maka tenki selu.

##### **ARTIGU 1443°**

##### **(Fatin bá konstituisaun servidaun nian)**

Passajem tenki fó liu hosi prediu ne'ebé maka hetan prejuizu ki'ik liu, no tanba modu/cara no fatin ne'ebé ladun inkonveniente bá prediu oneradu sira.

**ARTIGU 1444°  
(Indemnizasaun)**

Liu hosi konstituisaun servidaun passajem nian maka tenki selu indemnizasaun tuir prejuizu ne'ebé maka iha.

**ARTIGU 1445°  
(Direitu bá preferênsia iha alienasaun prediu enkravadu nian)**

1. Proprietariu hosi prediu oneradu ho servidaun passajem, titulu konstitutivu saida deit maka nia iha, iha direitu bá preferensia iha kazu venda/penjualan, dasaun iha kumprimentu ka aforamentu prediu dominante nian.
2. Sei aplika bá kazu ida ne'e dispostu iha artigu 351° to'o 353° no 1330°.
3. Wainhira iha preferente rua ka liu tan, maka sei halo lisitasaun/leilaun entre sira, hodi revertente esesu ba alienante.

**ARTIGU 1446°  
(Servidaun passajem bá aproveitamentu bé nian)**

1. Wainhira bá sira ninian gastu domestiku proprietariu sira la hetan asesu bá fonte, bé matan ka rezervatoriu publiku sira ne'ebé maka destina (dimaksud) ba objektivu ida ne'e, nune'e mos bá korrente sira dominiu publiku nian, maka bele halo servidaun passajem tuir termu iha artigu sira uluk.
2. Só bele halo servidaun sira ne'e wainhira verifika katak proprietariu sira ne'ebé reklama la hetan duni bé suficiente hosi fatin seluk, la ho esesu inkomodu (gangguan) ka despendiu (despeza).

**SEKSAUN II  
Servidaun legal bé nian**

**ARTIGU 1447°  
(Aproveitamentu bé bá gastu domestiku)**

1. Wainhira impossivel bá proprietariu, la ho esesivu inkomodu ka dispendiu, hetan bé maka ninia gastu domestiku liu hosi forma ne'ebé hatudu iha artihu ida uluk, maka proprietariu sira iha sorin (viziñu) bele kompelidu/obligadu atu husik, liu hodi indemnizasaun, nia hetan bé hosi ida ne'ebé maka sobra (sisa) hosi ninia nasente (bé matan) ka rezervatoriu sira, iha medida ne'ebé naton bá ninia gastu.
2. Prediu urbanu sira sei izentu hosi servidaun sira ne'e no sira ne'ebé refere iha nº 1 artigu 1441°.

**ARTIGU 1448º**  
**(Aproveitamentu bé bá finalidade/objektivu agrikultura nian)**

1. Proprietáriu ida ne'ebé maka la konsegue hetan, sem esesivu inkomodu ka dispendiu, bé suficiente atu rega ka halo irrigasaun bá ninia prediu, iha direitu atu aproveita/menggunakan bé hosi prediu viziñu sira, ne'ebé maka la uza, hodi selu ninia justu valor/folin.
2. Dispostu iha numeru ida uluk sei la aplika bá bé sira ne'ebé maka mai hosi konsesaun no mos la fó fatin bá eksplorasauñ bé subterranea (iha rai okos) iha prediu ema nian.

**ARTIGU 1449º**  
**(Servidaun legal preza nian)**

Proprietáriu no nain estabelesimentu industrial sira nian, ne'ebé maka iha direitu bá uzu (manfaat) bé partikular iha prediu ema nian, bele halo obra ne'ebé maka presizu iha prediu ne'e hodi halibur ka hadia bé nia dalan liu hosi selu indemnizasaun konabá prejuizu ne'ebé maka karik sira kauza/hamosu.

**ARTIGU 1450º**  
**(Servidaun legal preza nian bá aproveitamentu bé publiku)**

1. Servidaun preza bá aproveitamentu bé publiku só bele halo ho forsa (paksa) iha kazu sira tuir mai ne'e:
  - a) Wainhira proprietariu sira, ka nain estabelesimentu industrial sira, ne'ebé maka tur iha bé/mota ninin ne'ebé la navegavel (ró la liu) no mos la flutuavel (tdk terapung), só bele aproveita bé ne'ebé maka sira iha direitu hodi halibur, halo asude (bendung) ka obra seluk ne'ebé maka trava iha prediu ida iha oin;
  - b) Wainhira bé ne'e sai objektu konsesaun nian.
2. Iha kazu alínea a) numeru ida uluk nian no iha konsesaun interesse privadu, sei la sujeita bá servidaun uma abitasaun sira, no mos kintal, jardim ka terseiru ne'ebé maka besik bá; iha kazu konsesaun utilidade publika nian, prediu sira ne'e só bele sujeitu bá enkargu wainhira iha ninia prosesu administrativu provadu duni konabá impossibilidade material ka ekonomika atu ezejuta obra sira ne'e sem ninia utilizasaun.
3. Iha kazu alínea b) nº 1 nian, sei konsidera servidaun ne'e konstituida iha konsekuensia konsesaun nian, maibe indemnizasaun, karik laiha akordu, tribunal maka sei fiksa.
4. Wainhira proprietariu prediu iha oin nian sujeitu bá servidaun travamentu ne'e hakarak atu uza obra ne'ebé maka halo, bele halo sai komum, hodi prova katak iha

direitu atu aproveita bé ne'e, no selu parte ida hosi despeza tuir proporsaun hosi benefisiu ne'ebé maka nia hetan.

**ARTIGU 1451º**  
**(Servidaun legal akedutu nian)**

1. Bá proveitu/keuntungan agrikultura ka industria nian, ka bá gastu domestiku, hotu-hotu hetan permisaun (diizinkan) atu dada kanu, iha rai okos ka iha rai leten, bé partikular ne'ebé maka iha direitu bá, liu hosi prediu rustiku ema seluk nian, ne'ebé la'os kintal, jardim ka rai luan besik malu ho uma habitasaun (rumah tinggal), liu hosi indemnizasaun bá prejuizu ne'ebé maka obra ne'e bele hamosu bá prediu sira ne'e; bá tós bo'ot sira ne'ebé ho muru haleu, sira sujeita deit bá enkargu wainhira akedutu ne'e halo iha rai okos.

2. Proprietariu prediu serviente nian iha, iha tempu tomak, direitu atu simu indemnizasaun bá prejuizu ruma ne'ebé maka mosu hosi infiltrasaun ka erupsaun (eropsi) bé nian ka hosi deteriorasaun obra sira ne'ebé maka halo bá nia.

3. Natureza, diresaun no forma akedutu nian maka sei konveniente liu bá prediu dominante no menus oneroza bá prediu serviente.

4. Wainhira bé akedutu nian la'os nesesariu tomak bá ninia proprietariu, no proprietariu prediu serviente nian hakarak atu hetan parte ida ne'ebé maka esede (yg melebihi), maka parte ida ne'e sei fó bá nia iha tempu hotu, liu hosi indemnizasaun ida uluk, no nia tenki mos selu alem de kuota konabá despeza ne'ebé maka halo ho ninia kondusaun to'o pontu ne'ebé nia hakarak atu iha bé ne'e.

**ARTIGU 1452º**  
**(Servidaun legal akedutu bá aproveitamentu bé públiku nian)**

1. Bá aproveitamentu bé públiku, só bele hari' ho forsa servidaun akedutu nian wainhira iha konsesaun/konsesi bé nian.

2. Sei aplika bá servidaun ne'e dispostu iha n<sup>o</sup>s 2 no 3 artigu 1450º nian.

**ARTIGU 1453º**  
**(Servidaun legal eskoamentu nian)**

1. Permite atu halo konstituisaun forsada/paksa servidaun eskoamentu nian; kontantu ke tenki selu indemnizasaun bá prejuizu:

a) Wainhira tanba obra ema moris nian, no bá fim/objektivu agrikula (pertanian) ka industrial, moris bé iha prediu ruma ka suli bé hosi prediu seluk;

b) Wainhira hakarak atu fó diresaun difenidu bá bé ne'ebé maka suli iha ninia dalan natural;

c) Konabá bé sira ne'ebé maka suli hosi gaivajem (retak atau lubang di tanah), kanu falsu, vala (parit), guarda-matus (pelindung untuk membatasi belukar atau padang rumput), alkorka (parit untuk menjaga pagar) ka modu/cara seluk atu hamaran prediu;

d) Wainhira iha konsesaun bá bé publiku, liu-liu konabá ida ne'ebé liu (berlimpah-limpah).

2. Bá proprietariu sira ne'ebé oneradu ho servidaun eskoamentu nian sei aplika dispostu iha artigu 1311<sup>o</sup>.

3. Iha likidasaun (likuidasi) indemnizasaun sei hare'e mos valor benefisiu ne'ebé maka prediu serviente hamosu (timbul) hosi uzu bé ne'e nian, tuir termu sira iha numeru ida uluk; no, iha kazu alínea b) n<sup>o</sup> 1 nian, sei hare'e ba prejuizu ne'ebé maka mosu iha dekursu (kursus) natural bé nian.

4. Só sujeitu bá servidaun eskoamentu prediu sira ne'ebé maka bele oneradu (dibebani) ho servidaun legal akedutu (terwongan air) nian.

## **KAPÍTULU IV**

### **Ezersisiu servidaun sira nian**

#### **ARTIGU 1454<sup>o</sup>** **(Modu/cara ezersisiu nian)**

Servidaun sira sei regula, konabá ninia ekstensaun no ezersisiu, liu hosi ida-idak nia titulu; wainhira titulu ladun to'o, maka sei observa dispostu iha artigu sira tuir mai ne'e.

#### **ARTIGU 1455<sup>o</sup>** **(Ekstensaun servidaun nian)**

1. Direitu bá servidaun tama buat hotu-hotu ne'ebé maka presiza bá ninia uzu (pemakaian) no konsersasaun.

2. Iha kazu duvida nian konabá ekstensaun ka modu/cara ezersisiu, maka sei konsidera katak servidaun ne'e halo atu satisfaz neseseidade normal no previzivel (diprediksi) prediu dominante nian ho prejuizu ki'ik bá prediu serviente.

#### **ARTIGU 1456<sup>o</sup>** **(Obra iha prédiu serviente)**

1. Lísitu bá proprietariu prediu dominante nian atu halo obra iha prediu serviente, tuir poder ne'ebé maka konfere bá nia iha artigu ida uluk, desde ke la halo todan/karu liu servidaun ne'e.

2. Obra sira ne'e tenki halo iha tempu no liu hosi forma/cara ne'ebé maka conveniente liu bá proprietariu prediu serviente nian.

**ARTIGU 1457°**  
**(Enkargu/biaya obra sira nian)**

1. Obra sira ne'ebé maka halo ho kusta/osan proprietariu prediu dominante nian, salvu wainhira iha rejime seluk tiha ona.
2. Tanba prediu dominante barak, maka proprietariu hotu-hotu iha obrigasaun atu kontribue bá despeza obra nian, tuir proporsaun bá parte ne'ebé maka sira sei hasai vantajem hosi servidaun ne'e; sira só bele hasés-an hosi enkargu/despeza sira ne'e wainhira renunsia (mengundurkan diri) hosi servidaun ne'e bá proveitu (keuntungan) sira seluk nian.
3. Wainhira proprietariu prediu serviente nian mos hasai uzu (memakai) servidaun ne'e, maka iha obrigasaun atu kontribue liu hosi forma/cara ne'ebé estabelese iha numeru ida uluk.
4. Wainhira proprietariu prediu serviente obrigadu atu selu kusta obra nian, maka nia só bele hasés-an hosi enkargu ne'e liu hosi renunsia ninia direitu bá propriedade iha benefisiu bá proprietariu prediu dominante nian, hodi renunsia ne'e bele, iha kazu servidaun onera deit parte ida prediu nian, maka sei limita deit bá parte ida ne'e; karik proprietariu prediu dominante nian rekuza/lakohi simu renunsia (mengundurkan diri) ne'e, maka tanba ida ne'e sei la dispensadu atu selu kusta obra sira nian.

**ARTIGU 1458°**  
**(Mudansa servidaun nian)**

1. Proprietáriu prediu serviente labele impede uzu (pemakaian) servidaun nian, mas bele, iha tempu hotu-hotu, ezije servidaun nia mudansa bá fatin seluk diferente hosi ida ne'ebé iha bá, ka bá prediu seluk, wainhira mudansa ne'e konveniente (mudah) no la prejudika interesse proprietariu prediu dominante nian, kontantu ke halo buat sira ne'e ho ninia osan rasik; ho konsentimentu terseiru nian, maka bele muda servidaun bá prediu terseiru ne'e nian.
2. Mudansa mos bele halo ho rekerimentu no kusta proprietariu prediu dominante nian, karik nia sei hetan vantajem hosi ida ne'e, no sei la prejudika proprietariu prediu serviente nian.
3. Maneira/cara ho tempu ezersisiu servidaun nian mos sei altera hotu, ho pedidu hosi kualker proprietariu, desde ke verifika rekizitu sira ne'ebé refere iha numeru sira uluk.
4. Direitu sira ne'ebé konfere iha artigu ida ne'e sei la renunsiavel (ida ne'ebé bele renunsia) no labele limita liu hosi negosiu juridiku.

**KAPÍTULU V**

## **Ekstinsaun servidaun nian**

### **ARTIGU 1459° (Kazu sira ekstinsaun nian)**

1. Servidaun sira sei ekstingue/ramata:

a) Tanba reuniaun/prediu rua nian, dominante ho serviente/bawahan, iha dominiu ema ida deit nian;

b) Tanba la uza durante tina ruanulu, ho razaun saida deit;

c) Tanba akizisaun, liu hosi uzukapiaun, bá liberdade prediu nian;

d) Tanba renunsia (menggundurkan diri);

e) Tanba durante prazu, sai hanesan temporaria (sementara) deit.

2. Servidaun sira ne'ebé maka konstitue liu hosi uzukapiaun sei deklara judisialmente ekstinta/ramata, ho rekerimentu hosi proprietariu prediu serviente nian, desde ke hatudu/prova katak la importante ona bá prediu dominante.

3. Dispostu iha numeru ida iha leten sei aplika bá servidaun legal sira, ho kualker titulu konstituisaun nian; wainhira fó tiha ona indemnizasaun, maka tenki devolve (mengembalikan) fali imdemnizasaun ne'e, tomak ka parte ida deit, conforme sirkunstansia ne'ebé maka iha.

4. Servidaun sira ne'ebé refere iha artigu 1447° no 1448° mos bele remida judisialmente (ditebus di pengadilan), kontantu ke proprietariu prediu serviente nian hadutu/prova katak nia hakarak halo bé ne'e iha aproveitamentu (mengggunakan) justifikadu ida; konabá restituisaun indemnizasaun, sei aplika dispostu ida iha leten, maibe, labele izije remisaun (penebusan) ne'e antes de liu tinan sanulu konabá konstituisaun servidaun ne'e nian.

5. Renunsia ne'ebé temi iha alínea d) n° 1 nian, la reker/presiza aseitasaun hosi proprietariu prediu serviente nian.

### **ARTIGU 1460° (Hahu'u prazu bá ekstinsaun tanba la uza)**

1. Prazu bá ekstinsaun servidaun nian tanba la uza, konta hosi momentu ne'ebé maka ema ida la uza tan; wainhira konabá servisaun ne'ebé ninia ezersisiu la presiza ema moris, maka prazu sei hahu'u desde momentu ne'ebé hetan faktu ruma hodi impede ninia ezersisiu.

2. Iha servidaun sira ne'ebé maka ezerse ho intervalu tempu, ninia prazu hahu'u desde lora ne'ebé maka tuir lolo'os atu ezerse maibe la hahu'u ninia ezersisiu.

3. Wainhira prediu dominante pertense bá proprietariu oin-oin, uzu hosi sira ne'e ida ba servidaun, sei impede ninia ekstinsaun konabá proprietariu sira seluk.

**ARTIGU 1461°**  
**(Impossibilidade ezersisiu nian)**

Impossibilidade atu ezerse servidaun la hare'e bá ninia ekstinsaun, enkuantu la hala'o prazu iha alínea b) n° 1 artigu 1459° nian.

**ARTIGU 1462°**  
**(Exersisiu parsial)**

Servidaun sei la husik hodi konsidera ezersida/terpakai tomak, wainhira proprietariu prediu dominante nian aproveita deit parte utilidade ida ne'ebé maka importante bá nian.

**ARTIGU 1463°**  
**(Ezerisiu iha epoka/tempu oin-oin)**

Ezersisiu servidaun nian iha tempu diferente hosi ida ne'ebé fiksa iha titulu la impede ninia ekstinsaun/ramata tanba la uza, la ho prejuizu bá possibilidade akizisaun servidaun foun ida liu hosi uzukapiaun.

**ARTIGU 1464°**  
**(«Usucapio libertatis»)**

1. Akizisaun, liu hosi uzukapiaun, bá liberdade prediu nian só bele halo wainhira iha, hosi parte proprietariu prediu serviente nian, opozisaun bá ezersisiu servidaun ne'e.
2. Prazu bá uzukapiaun só hahu'u konta desde opozisaun ne'e.

**ARTIGU 1465°**  
**(Servidaun sira ne'ebé konstitui hosi uzufutuáriu ka enfiteuta)**

Servidsaun aktiva sira ne'ebé maka uzufutuariu adkire la mate ho sesasaun/ramata uzufutu nian.